

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他致力于推广双语音标有声读物，帮助广大英语学习者提高阅读能力。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

注音阅 读英语 教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 玛瑙彩虹：石化森林的故(agatized Rainbows A Story Of The Petrified) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

玛瑙彩虹：石化森林的故(Agatized Rainbows A Story of the Petrified)

第1/1页

[ˈæɡəˌtaɪzd] [ˈreinbəʊz]
AGATIZED RAINBOWS
玛瑙化 彩虹

玛瑙彩虹

[ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ˌv; əv] [ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst]
A Story of the Petrified Forest
一个 故事 的 这 石化 森林

石化森林的故事

[wɪð; wɪθ] [ˌvjuːz] [ˌv; əv] [ˈlðər] [ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [ˌjuːnɪts][ˌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [ˌæriˈzoʊnə]
With views of other National Park Service units of Northern Arizona
和 浏览 的 其他 国家的 公园 服务 单位 的 北方 亚利桑那

还能看到北亚利桑那州其他国家公园管理局辖区的景色。

[θɜːrd] [ˈfɔːrɪst] .
Third Forest .
第三 森林 .

第三森林。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ˈdʒeri][məˈkleɪn] . [tuːˈtuː]
Photo by Jerry McLain . **2**
照片 经过 杰瑞 麦克莱恩 . 2

照片由杰瑞·麦克莱恩拍摄。2

[ˈkʌlərf(ə)l] [ˈpetrɪfaɪd] [lɔːg] [ˈsekʃnz] , [ˈtɪpɪk(ə)l][ˌv; əv] [ˈmeni] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːnjumənt] .
Colorful petrified log sections , typical of many found in the monument .
丰富多彩的 石化 日志 部分 , 典型的 的 许多 成立 在 这 纪念碑 .

色彩斑斓的石化木段，是该遗址中发现的众多典型木段之一。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ] [ˈestər] [ˈhendərsən] . [θriː]
Photo by Esther Henderson . **3**
照片 经过 以斯帖 亨德森 . 3

照片由埃丝特·亨德森拍摄。3

[bluː] [ˈfɔːrɪst] [ˈbædlændz] — [ˈkʌlərf(ə)l][ˈbændɪd] [ˈrɪdʒɪz] , [ə; eɪ] [θriː] [maɪl] [saɪd] [trɪp] .
Blue Forest Badlands — Colorful banded ridges , a three mile side trip .
蓝色的 森林 恶地 — 丰富多彩的 带状 山脊 , 一个 三 英里 边 旅行 .

蓝森林荒地——色彩斑斓的带状山脊，三英里长的支线行程。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ] [reɪ] [ˈmænli] . [fɔːr]
Photo by Ray Manly . **4**
照片 经过 射线 曼利 . 4

照片由雷·曼利拍摄。4

[ˈæɡət] [ˌbrɪdʒ] .
Agate Bridge .
玛瑙 桥 .

玛瑙桥。

[ɪˈrouʒ(ə)n][hæz; hæz] [kʌt] [aʊt][ðə; ði] [rɑːk] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðɪs] [lɔːg] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ][spæn][ˌv; əv] - [fiːt]
Erosion has cut out the rock from under this log leaving a span of 45 feet
侵蚀 有 切 出去 这 岩石 从 在下面 这 日志 离开 一个 跨度 的 - 脚

[ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbrɪdʒ] ,
forming a bridge ,
成型 一个 桥 ,

侵蚀作用将这根原木下方的岩石切除，留下了45英尺长的桥跨。

[naʊ] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ] [bi:m] .
now supported by a beam .
现在 有 经过 一个 光束 ：

现在由梁支撑。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ˈliːɔn] [kæn'trel] . [faɪv]
Photo by Leon Cantrell . 5
照片 经过 莱昂 坎特雷尔 ； 5

照片由 Leon Cantrell 拍摄。5

[æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ˈkʌlər][ænd; ənd][ɪ'rouʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈfɔːrɪst] .
An example of color and erosion in the First Forest .
一个 例子 的 颜色 和 侵蚀 在 这 第一的 森林 ：

第一片森林中色彩和侵蚀的例子。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ˈdʒoʊsəf] [ˈmjuːŋk] .
Photo by Josef Muench .
照片 经过 约瑟夫 明希 ；

照片由 Josef Muench 拍摄。

[ɒːgz][ʌv; əv] [ˈreɪnbəʊ] [hjuːz][ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈfɔːrɪst] .
Logs of rainbow hues in the Second Forest .
日志 的 彩虹 色调 在 这 第二 森林 ；

第二森林中色彩斑斓的原木。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ˈdʒoʊsəf] [ˈmjuːŋk] . [sɪks]
Photo by Josef Muench . 6
照片 经过 约瑟夫 明希 ； 6

照片由 Josef Muench 拍摄。6

[oʊld][ˈfeɪθf(ə)l] [ɒːg] [nɪr] [ðə; ði][mjuː'ziːəm][ɪn] [ˈreɪnbəʊ] [ˈfɔːrɪst] [hæz; həz][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [beɪs] [daɪ'æmɪtər]
Old Faithful Log near the Museum in Rainbow Forest has the largest base diameter
老的 忠实 日志 靠近 这 博物馆 在 彩虹 森林 有 这 最大 根据 直径

[ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈredɪli] [siːn] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ][trɪp] [θruː] [ðə; ði][ˈmɑːnjumənt] .
of those readily seen during a trip through the Monument .
的 那些 容易 已见 期间 一个 旅行 通过 这 纪念碑 ；

彩虹森林博物馆附近的老忠实原木是游览纪念碑期间容易看到的原木中底部直径最大的。

[ɒːgz][ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈfɔːrɪst] .
Logs in the Second Forest .
日志 在 这 第二 森林 ；

第二片森林里的原木。

[ˈfoʊtəʊz][baɪ][ˈdʒoʊsəf] [ˈmjuːŋk] . [ˈsevn]
Photos by Josef Muench . 7
照片 经过 约瑟夫 明希 ； 7

约瑟夫·穆恩奇拍摄的照片。7

[ə; eɪ] [ˈpɑːlɪft] [ˈspesɪmən][ʌv; əv] [wʊd] [frʌm; frəm] [ˈreɪnbəʊ] [ˈfɔːrɪst] [mjuː'ziːəm] , [wer] [ˈmeni] [ˈʌðər]
A polished specimen of wood from Rainbow Forest Museum , where many other
一个 抛光 标本 的 木头 从 彩虹 森林 博物馆 ， 在哪里 许多 其他

[ˈkʌlərf(ə)l] [ˈsek[nz] [ɑːr; ər][ɑːn] [dɪ'spleɪ] .
colorful sections are on display .
丰富多彩的 部分 是 在 展示 ；

这是来自彩虹森林博物馆的一块抛光木材标本，该博物馆还展出了许多其他色彩缤纷的木材部分。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ˈdʒoʊsəf] [ˈmjuːŋk] . [ert]
Photo by Josef Muench . 8
照片 经过 约瑟夫 明希 ； 8

照片由 Josef Muench 拍摄。8

[ˌmæɪrɪˈpoʊsə] [ˈlɪlɪz] , [wʌn][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwaɪldˌflaʊəz] [ðæt] [bluːm] [ˈdɔːrɪŋ] [meɪ] , [ɪn][ðə; ði] **Mariposa** **Lilies** , **one** **of** **the** **beautiful** **wildflowers** **that** **bloom** **during** **May** , **in** **the** 蝴蝶 百合花 , 一 的 这 美丽的 野花 那 盛开 期间 可能 , 在 这 [ˈfɔːrɪst] . **Forest** . 森林 .

蝴蝶百合，是五月森林里盛开的美丽野花之一。

[ˈfoʊtoʊ][baɪ][ˈdʒoʊsəf] [ˈmjuːŋk] . [naɪn] **Photo** **by** **Josef** **Muench** . **9** 照片 经过 约瑟夫 明希 . 9

照片由 Josef Muench 拍摄。9

[ˈægəˌtaɪzd] [ˈreinbəʊz] **AGATIZED** **RAINBOWS** 玛瑙化 彩虹

玛瑙彩虹.....

[ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] **A** **Story** **of** **the** **Petrified** **Forest** 一个 故事 的 这 石化 森林

石化森林的故事

[ˈpɑːpjələər] [ˈsɪriːz] [noʊ] . [θriː] — - **POPULAR** **SERIES** **No** . **3** — **1951** 受欢迎的 系列 不 . 3 — -

流行系列第3期——1951年

[prɪˈzentɪd] [baɪ] [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] [mjuːˈziːəm][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ˈhoʊlˌbrʊk] , [ˌæriˈzoʊnə] **PRESENTED** **BY** **PETRIFIED** **FOREST** **MUSEUM** **ASSOCIATION** , **HOLBROOK** , **ARIZONA** 呈现 经过 石化 森林 博物馆 协会 , 霍尔布鲁克 , 亚利桑那

由亚利桑那州霍尔布鲁克石化森林博物馆协会呈献

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌæriˈzoʊnə] [steɪt] [ˈhaɪweɪ] [dɪˈpɑːrtmənt] **AND** **THE** **ARIZONA** **STATE** **HIGHWAY** **DEPARTMENT** 和 这 亚利桑那 状态 公路 部门

以及亚利桑那州公路局

[tekst][baɪ] [ˈhærələd] [dʒeɪ] . [ˈbrɑːdrɪk] , [pɑːrk] [ˈnætʃ(ə)rəlist] **TEXT** **BY** **HAROLD** **J** . **BRODRICK** , **PARK** **NATURALIST** 文本 经过 哈罗德 J . 布罗德里克 , 公园 博物学家

文字作者：哈罗德·布罗德里克，公园博物学家

“ [oʊ][ˈreɪndʒər] , [pliːz] ! “ **Oh** **ranger** , **please** ! “ 哦 游侠 , 请 !

“哦，护林员，拜托了！ ”

[dʒʌst][wʌn][ˈɪtsi] [bɪtsi] [piːs] [ˌʌv; əv][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [tuː; tə] [teɪk] [hoʊm][tuː; tə] [ʃoʊ] [maɪ] [bɔɪ] [frend] . **Just** **one** **itzy** **bitzy** **piece** **of** **petrified** **wood** **to** **take** **home** **to** **show** **my** **boy** **friend** . 只是 一 itzy 比特 片 的 石化 木头 到 拿 家 到 展示 我的 男生 朋友 .

就带一小块化石木回家给我男朋友看。

[juː; jʊ][wəʊnt] [mɪs] [dʒʌst][wʌn] [ˈtiːni] [ˈwiːni] [piːs] . **You** **won't** **miss** **just** **one** **teeny** **weeny** **piece** . 你 惯于 错过 只是 一 蝇头 弱小 片 .

你连一小块都不会错过。

” [ˈhoʊldɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [æn; ən] [əˈso:rtmənt] [ʌv; əv] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [wɪt] [hi:; hi] ” **Holding in his hand an assortment of specimens of petrified wood which he**
保持 在 他的 手 一个 品种 的 标本 的 石化 木头 哪个 他
[hæd; həd] [dʒʌst] [ri:ˈtri:vɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈflæʃɪ] [kənˈvɜ:rtəb(ə)l] ,
had just retrieved from the young lady driving the flashy convertible ,
有 只是 已检索 从 这 年轻的 女士 驾驶 这 华丽的 敞篷车 ,
“他手里拿着各种各样的硅化木标本，这些标本是他刚刚从开着那辆炫酷敞篷车的年轻女士那里取回来的。”

[ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] - [ˈtʃekɪŋ] [ˈsteɪ(ə)n] [ˈreɪndʒər] [æt; ət] [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔ:rist] [ˈnæɪ(ə)nəl] [ˈmɑ:njumənt] [[ʊk] **the Highway 260 checking station ranger at Petrified Forest National Monument shook**
这 公路 - 检查 车站 游侠 在 石化 森林 国家的 纪念碑 摇晃
[hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [raɪ] [smaɪl] .
his head with a wry smile .
他的 头 和 一个 讽刺 微笑 .
石化森林国家纪念碑 260 号公路检查站的护林员苦笑着摇了摇头。

“ [ˈsɔ:ri] , [ˈleɪdi] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [ru:lz] [seɪ] - [aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈlɔ:fl] [tu:; tə] [ˈɪndʒər] , [dɪˈstrɔɪ] ,
” **Sorry , lady , but the rules say ' It is unlawful to injure , destroy ,**
” 对不起 , 女士 , 但 这 规则 说 - 它 是 非法的 到 损伤 , 破坏 ,
“抱歉，女士，但规定是伤害、毁坏、

[ɔ:r] [rɪˈmu:v] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [ʌv; əv] [ˈeni] [saɪz] [ˌwʌtsəʊˈevər] [faʊnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] **or remove specimens of petrified wood of any size whatsoever found within the**
或者 消除 标本 的 石化 木头 的 任何 尺寸 任何 成立 之内 这
[ˈmɑ:njumənt] [ˈbəʊndri] * * * ,
monument boundary * * * ,
纪念碑 边界 * * * ,
或移除在遗址边界内发现的任何尺寸的硅化木标本 * * * ,

- [ænd; ənd] [maɪ] [dʒɔ:b] [ɪz] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˌregjʊˈleɪ(ə)nz] [ɑ:r; ər] [əʊˈbeɪd] .
’ **and my job is to see that this and other regulations are obeyed** .
- 和 我的 工作 是 到 看 那 这 和 其他 法规 是 服从 .
“我的职责是确保这项规定和其他规定得到遵守。”

[jʊə(r)] [raɪt] , [wi:; wi] [wʊd] [ˈnevər] [mɪs] [ði:z] [fju:] [ˈpi:sɪz] [ɪf] [ju:; jʊ] [tʊk] [ðəm; ðəm] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] **You're right , we would never miss these few pieces if you took them home with**
你是 正确的 , 我们 会 绝不 错过 这些 很少 件 如果 你 采取 他们 家 和
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,
你说得对，如果你把这些东西带回家，我们一点也不会觉得可惜。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [bɪˈlɔ:ŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [ænd; ənd] [ɪf] [ˈevriwʌn] [ʌv; əv] **but they belong to the people of the United States , and if everyone of**
但 他们 属于 到 这 人们 的 这 团结的 各州 , 和 如果 每个人 的
[ðə; ði] - ,
the 350 ,
这 - ,
但它们属于美国人民，如果这350人中的每一个人，

- [ˈvɪzɪtər] [hu:] [kʌm] [hɪr] [i:tɪ] [jɪr] [tʊk] [əˈweɪ] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [ˈspesɪmənz] ,
000 visitors who come here each year took away only a few specimens ,
- 访客 WHO 来 这里 每个 年 采取 离开 仅有的 一个 很少 标本 ,
每年有数千名游客来到这里，但他们只带走了少数标本。

[æz; əz] [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [du:] , [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [fju:] [ˈjɪrɪz] [ðer; ðər] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [ˈeni] [left] .
as you wish to do , in a very few years there wouldn't be any left .
作为 你 希望 到 做 , 在 一个 非常 很少 年 那里 不会 是 任何 左边 .
如果按照你的意愿，不出几年，它们就会全部消失。

[ɪts] [maɪ] [dʒɑ:b] , [æz; əz] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
It's my job , as representative of the people of this country ,
它是 我的 工作 , 作为 代表 的 这 人们 的 这 国家 ,
作为这个国家人民的代表, 这是我的职责。

[tu;; tə] [si:] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi;; bi] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈnæt(ə)rəl] [drɪˈspleɪ] [ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [hɪr]
to see that there will always be this great natural display of petrified wood here
到 看 那 那里 将要 总是 是 这 伟大的 自然的 展示 的 石化 木头 这里
[wer] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] .
where it was formed .
在哪里 它 曾是 形成 .
可以看到, 这里将永远保留着这片壮观的天然硅化木景观, 它就形成于此。

" [æz; əz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [draʊv] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [geɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [hænd] [ænd; ənd] " [aɪ]
" **As the young lady drove off with a gay wave of her hand and** " **I**
" 作为 这 年轻的 女士 驾驶 离开 和 一个 同性恋 海浪 的 她 手 和 " 我
[θɪŋk] [jʊə(r)] [mi:n] " [tɔ:st] [ˈoʊvər] [hɜ:r; hər] [ˈʃoʊldər] ,
think you're mean " tossed over her shoulder ,
思考 你是 意思是 " 抛掷 超过 她 肩膀 ,
"那位年轻女士开车离开时, 愉快地挥了挥手, 头也不回地说道: '我觉得你很刻薄。'"

[ðə; ði] [ˈreɪndʒər] [tɜ:rnd] [tu;; tə] [ju: ˈes] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈru:f(ə)] [smaɪl] .
the ranger turned to us with a rueful smile .
这 游侠 转向 到 我们 和 一个 懊悔的 微笑 .
护林员转过身来, 带着一丝无奈的微笑看着我们。

" [ˈhæpənz] [ˈevri] [deɪ] , " [hi;; hi] [sed] .
" **Happens every day , " he said .**
" 发生 每一个 天 , " 他 说 .
"每天都会发生,"他说。

" [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [bleɪm] [ˈpi:p(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈwa:ntɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [hoʊm] [ə; eɪ] [ˌsu:vəˈnɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði]
" **You can't blame people for wanting to take home a souvenir of the**
" 你 不能 责备 人们 为了 想要 到 拿 家 一个 纪念品 的 这
[ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔ:rɪst] ,
Petrified Forest ,
石化 森林 ,
"你不能责怪人们想要带回一些石化森林的纪念品,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [stʌf] [ɪz] [soʊ] [ˈprɪti] [ðæt] [kɪdz] , [ɪˈspeʃəli] ,
and the stuff is so pretty that kids , especially ,
和 这 东西 是 所以 漂亮的 那 孩子们 , 尤其 ,
这些东西太漂亮了, 孩子们尤其喜欢。

[dʒʌst] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [wa:nt] [tu;; tə] [pæk] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:f] .
just can't help but want to pack it off .
只是 不能 帮助 但 想 到 盒 它 离开 .
真想把它打包带走。

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] [soʊ] [mʌt] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈti:] [hɪr] ,
And , with so much of it here ,
和 , 和 所以 很多 的 它 这里 ,
而且, 这里有很多这样的东西,

[ɪts] [hɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ðəm; ðəm] [tu;; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [su:n] [bi;; bi] [ɡɔ:n] ,
it's hard for them to understand that it would soon be gone ,
它是 难的 为了 他们 到 理解 那 它 会 很快 是 已消失 ,
他们很难理解这一切很快就会消失。

[pərˈtɪkjələrli] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [roʊdz] [ænd; ənd] [treɪlz] , [ɪf] [ˈevriwʌn] [ˈkærid] [ɔ:f] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ɔ:r] [tu:] .
particularly along the roads and trails , if everyone carried off a handful or two .
特别 沿着 这 道路 和 小径 , 如果 每个人 携带 离开 一个 少数 或者 二 .
尤其是在道路和小径上, 如果每个人都带走一两把。

“ [wiː, wi] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['reɪndʒər] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][ˌʌndər'stænd] ,
“ **We agreed with the ranger that it is hard to understand** ,
“ 我们 同意 和 这 游侠 那 它 是 难的 到 理解 ,
“我们同意护林员的说法，这确实很难理解。”

[ʌn'tɪl][,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪ'nɔːrməs] ['kwɑːntətɪz][ʌv; əv][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [æz; əz][ɑːr; ər]
until it is explained that such enormous quantities of petrified wood as are
直到 它 是 解释 那 这样的 巨大的 数量 的 石化 木头 作为 是
[struːn] ['oʊvər] [ˌhʌndrədz] [ʌv; əv]['eɪkəs][ɪn][ˈpetrɪfaɪd] ['fɔːrɪst] ['næʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt][kʊd; kəd][biː; bi]
strewn over hundreds of acres in Petrified Forest National Monument could be
散落的 超过 数百 的 英亩 在 石化 森林 国家的 纪念碑 可以 是
[ɪn'taɪərli] [rɪ'muːvd] [ɪn][ə; eɪ][fjuː] [ˈjɪrɪz] [baɪ][,suːvə'nɪr] - ['hʌŋɡrɪ] [ə'merɪkən] ['tʊrɪsts] .
entirely removed in a few years by souvenir - hungry American tourists .
完全 已移除 在 一个 很少 年 经过 纪念品 - 饥饿的 美国人 游客 .

直到有人解释说，在石化森林国家纪念碑数百英亩的土地上散落着大量的石化木，而渴望购买纪念品的美国游客可能在
几年内就将其全部清除。

“ [bʌt; bət] [wer] , “ [wiː, wi][ɪn'kwaiəd] ,
“ **But where , “ we inquired** ,
“ 但 在哪里 , “ 我们 询问 ,
“但是在哪里呢？”我们问道。

“ [duː] [ðɪːz] ['roʊdsaɪd][stændz][ɔːl] [ə'boʊŋ] ['haɪweɪ] - [get][ðə; ði][hjuːdʒ][paɪlz][ʌv; əv][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd]
“ **do these roadside stands all along Highway 66 get the huge piles of petrified wood**
“ 做 这些 路边 站立 全部 沿着 公路 - 得到 这 巨大的 堆 的 石化 木头
[wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈɔːfər][fɔːr; fər] [seɪl] ?
which they offer for sale ?
哪个 他们 提供 为了 销售 ?
“66号公路沿线的这些路边摊贩卖的那些成堆的硅化木，都是从哪里弄来的呢？ ”

[ˈʊrli] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] ['dʌznt] [pər'mɪt][ðem; ðəm][tuː; tə] [hɔːl] [,aɪ 'tiː][ɔːf][ðə; ði]
Surely the National Park Service doesn't permit them to haul it off the
一定 这 国家的 公园 服务 不 允许 他们 到 运输 它 离开 这
[ˈmɑːnjumənt][baɪ][ðə; ði] ['trʌkloʊd] . “
monument by the truckload . “
纪念碑 经过 这 整车运输 . “
国家公园管理局肯定不会允许他们用卡车一车一车地把这些东西从纪念碑上运走。

“ [oʊ][noʊ] , “ [ɡrɪnd] [ðə; ði]['reɪndʒər] .
“ **Oh no , “ grinned the ranger** .
“ 哦 不 , “ 咧嘴一笑 这 游侠 .
“哦，不，”护林员咧嘴一笑。

“ [ɔːl][ʌv; əv][ðæt] - [fɔːr; fər] - [seɪl] - [wʊd] [kʌmz] [frʌm; frəm][ˈpraɪvət][lændz] .
“ **All of that ' for - sale ' wood comes from private lands** .
“ 全部 的 那 - 为了 - 销售 - 木头 来 从 私人的 土地 .
“所有这些‘待售’木材都来自私人土地。”

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] [prə'tektz] ['oʊnli][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ænd; ənd][moʊst]
The national monument preserves and protects only the largest and most
这 国家的 纪念碑 果酱 和 保护 仅有的 这 最大 和 最多
[ˈkʌlərf(ə)l] [dɪ'pɔːzɪts] [ʌv; əv][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] ;
colorful deposits of petrified wood ;
丰富多彩的 存款 的 石化 木头 ;
国家纪念碑只保存和保护最大、色彩最丰富的硅化木矿藏；

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [θruː'aʊt] [ˌnɔːrθ'iːstərn] [ˌæriː'zoʊnə] .
but it is found in many places throughout northeastern Arizona .
但 它 是 成立 在 许多 地方 自始至终 东北部 亚利桑那 .
但在亚利桑那州东北部的许多地方都能找到它。

” [ðə; ði][ɪm'peɪ(ə)nt] [tu:t] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] [hɔ:rn] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ju: 'es] [ðæt] [wi:; wi][wɜ:r; wər]
” **The impatient toot of an automobile horn informed us that we were**
” 这 不耐烦 嘟 的 一个 汽车 喇叭 知情的 我们 那 我们 是
[ˈblɑ:kɪŋ] ['træfɪk] ,
blocking traffic ,
阻塞 交通 ,

“一阵不耐烦的汽车喇叭声告诉我们，我们阻碍了交通。”

[soʊ][wi:; wi] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈreɪndʒər][ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [wei] .
so we thanked the ranger and continued on our way .
所以 我们 谢谢 这 游侠 和 持续 在 我们的 方式 .

于是我们谢过护林员，继续赶路。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˈɪntrəstɪŋ] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ə'raʊzd] [ˈaʊər; ɑ:r][kɜ:ri'ɑ:səti] ,
However , the interesting conversation aroused our curiosity ,
然而 , 这 有趣的 对话 被唤醒 我们的 好奇心 ,

然而，这段有趣的对话引起了我们的好奇心。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [ɑ:pər'tu:nəti] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['petrɪfaɪd] ['fɔ:rɪst] [tu:; tə] [lɜ:rn]
and at the first opportunity we returned to the Petrified Forest to learn
和 在 这 第一的 机会 我们 返回 到 这 石化 森林 到 学习
[mɔ:r] [ə'baʊt][ðə; ði] [ə'kɜ:rəns] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] ,
more about the occurrence of petrified wood ,
更多的 关于 这 发生 的 石化 木头 ,

我们一有机会就重返石化森林，以了解更多关于石化木的形成情况。

[ænd; ənd] [haʊ] ['ʌŋk(ə)l][sæm] , [θru:] [ðə; ði] ['hæj(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvis] ,
and how Uncle Sam , through the National Park Service ,
和 如何 叔叔 山姆 , 通过 这 国家的 公园 服务 ,

以及山姆大叔如何通过国家公园管理局.....

[ki:ps] [ðə; ði] [wʊd] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['kærid] [ɔ:f][baɪ] [su:və'nɪr] [kə'lektəz] ,
keeps the wood from being carried off by souvenir collectors ,
保持 这 木头 从 存在 携带 离开 经过 纪念品 收藏家 ,

防止木材被纪念品收藏家带走。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] ['fæsnertɪŋ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [wʊd] [ˌpetrəfə'keɪʃən][ɪz][tuʊld][tu:; tə] ['vɪzɪtər] [hu:] [teɪk]
and how the fascinating story of wood petrification is told to visitors who take
和 如何 这 迷人 故事 的 木头 石化作用 是 讲述 到 访客 WHO 拿
[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [taɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['mɔ:njumənt][mju'zi:əm][æt; ət][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] ['fɔ:rɪst] ['hedkwɔ:rtərz]
a little time to visit the monument museum at the Rainbow Forest headquarters
一个 小的 时间 到 访问 这 纪念碑 博物馆 在 这 彩虹 森林 总部

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] .
of the superintendent .
的 这 校长 .

以及在彩虹森林管理处总部的纪念博物馆里，如何向游客讲述木材石化的迷人故事。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['nætʃərələsts] [tel] [ˌaɪ 'ti:] .
This is the way the naturalists tell it .
这 是 这 方式 这 自然学家 告诉 它 .

这是博物学家们的说法。

[br'i:ʌv] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:r][nɑ:t] ,
Believe it or not ,
相信 它 或者 不是 ,

信不信由你，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [θret] [ʌv; əv] [ˌsuːvəˈhɪr] [ˈhʌntərz] [ænd; ənd][reɪdz][ɑːn][ðə; ði] [fiːldz] [ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd]
it was the threat of souvenir hunters and raids on the fields of petrified
它 曾是 这 威胁 的 纪念品 猎人 和 突袭 在 这 字段 的 石化
[wʊd] [baɪ] [kəˈmɜːrj(ə)l] [ˈdʒuːələr] ,
wood by commercial jewelers ,
木头 经过 商业的 珠宝商 ,
这是来自纪念品猎人的威胁以及商业珠宝商对化石木矿区的袭击。

[dʒem] [kəˈlektəz] , -
gem collectors , **10**
宝石 收藏家 , -

宝石收藏家, 10

[ænd; ənd] [əˈbreɪsɪv] [ˌmænjuˈfæktʃərəz][ɪn][ðə; ði] [leɪt] - [ænd; ənd] [ˈɜːrli] -
and abrasive manufacturers in the late 1890's and early 1900's
和 磨料 制造商 在 这 晚的 - 和 早期的 -

以及19世纪90年代末和20世纪初的磨料制造商

[ðæt] [led] [ˈθɔːtf(ə)l] [ˈsɪtənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ðen] [ˌæriˈzəʊnə] [ˈterətɔːri] [tuː; tə][pəˈtɪ(ə)n] [ˈkɑːŋgrəs] [fɔːr; fər]
that led thoughtful citizens of the then Arizona Territory to petition Congress for
那 引领 周到 公民 的 这 然后 亚利桑那 领土 到 请愿 国会 为了
[ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [prəˈtektətərət] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] .
the establishment of some sort of a protectorate for the Petrified Forest .
这 建立 的 一些 种类 的 一个 保护国 为了 这 石化 森林 .

这促使当时亚利桑那领地的有识之士向国会请愿, 要求为石化森林建立某种保护地。

[ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæɡət] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst]
In the vicinity of the Agate Bridge and what is now known as the First
在 这 附近 的 这 玛瑙 桥 和 什么 是 现在 已知 作为 这 第一的
[ˈfɔːrɪst] ,
Forest ,
森林 ,

在玛瑙桥附近以及现在被称为第一森林的地方,

[ˈentəpraɪzɪŋ] [əˈbreɪsɪv] [ˈmeɪkəz] [set] [ʌp][ə; eɪ][stæmp] [mɪl] [tuː; tə] [ˈpʌlvəraɪz] [ðə; ði] [ɡreɪt] [blɔːks] [ʌv; əv]
enterprising abrasive makers set up a stamp mill to pulverize the great blocks of
进取 磨料 制造商 放 向上 一个 邮票 磨 到 粉碎 这 伟大的 积木 的
[ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər] .
petrified wood which they found there .
石化 木头 哪个 他们 成立 那里 .

一些有进取心的磨料制造商建立了一座碾磨机, 用来粉碎他们在那里发现的大块硅化木。

[hɪr] , [ˈɔːlsəʊ] ,
Here , **also** ,
这里 , 还 ,

这里也一样,

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːgz][wɜːr; wər][ˈdaɪnəmaɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][kwɔːrts][ænd; ənd] [ˈæməθɪst]
many of the logs were dynamited in the search for quartz and amethyst
许多 的 这 日志 是 炸药 在 这 搜索 为了 石英 和 紫晶
[ˈkrɪstl] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [kənˈteɪnd] .
crystals which some of them contained .
晶体 哪个 一些 的 他们 包含 .

为了寻找其中含有的石英和紫水晶晶体, 许多原木被炸毁了。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈtɪ(ə)n][baɪ] [ˈsɪtənz] [ʌv; əv][ˌæriˈzəʊnə] [ˈterətɔːri] ,
As a result of the petition by citizens of Arizona Territory ,
作为 一个 结果 的 这 请愿 经过 公民 的 亚利桑那 领土 ,

由于亚利桑那领地公民的请愿,

[ænd; ənd][ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] [rɪˈkwests] [baɪ] [ˈlðər] [gruːps] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ðæt] [steps] [biː; bi]
and in response to requests by other groups in the Southwest that steps be
和 在 回复 到 请求 经过 其他 团体 在 这 西南 那 步骤 是
[ˈteɪkən][tuː; tə] [prəˈtekt] [greɪt] [klɪf] [dˈwelɪŋz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˌpriːhɪˈstɔːrɪk] [ˈɪndiən] [rɪˈmeɪnz] [wɪt]
taken to protect great cliff dwellings and other prehistoric Indian remains which
已采取 到 保护 伟大的 悬崖 住宅 和 其他 史前 印度 遗迹 哪个
[wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [ˌsɪstəˈmætɪkli] [ˈpɑːtɪˌhæntɪd] [ænd; ənd] [luːtɪd] ,
were being systematically pothunted and looted ,
是 存在 系统地 寻宝 和 被洗劫一空 ,

并且，为了回应西南地区其他团体提出的要求，即采取措施保护大型悬崖居所和其他史前印第安人遗迹，这些遗迹正遭到系统性的盗掘和掠夺；

[ˈkɑːŋgrəs] [pæst] [ðə; ði] [ænˈtɪkwətiːz] [ækt] .
Congress passed the Antiquities Act .
国会 通过了 这 古董 行为 .

国会通过了《文物法》。

[ðɪs] [əˈθɔːrəti] [ɪneɪblɪd] [ˈprezɪdənt] [ˈθiədɔː] [ˈrəʊzəvɛlt] [ɑːn] [drɪˈsembər] [ert] , - ,
This authority enabled President Theodore Roosevelt on December 8 , 1906 ,
这 权威 已启用 总统 西奥多 罗斯福 在 十二月 8 , - ,
这项授权使西奥多·罗斯福总统于1906年12月8日.....

[tuː; tə] [ˈɪfʊː] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ] [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈmɑːnjumənt] [fɔːr; fər]
to issue a proclamation establishing Petrified Forest National Monument for
到 问题 一个 公告 建立 石化 森林 国家的 纪念碑 为了
[ðə; ði] [prəˈtektʃn] [ænd; ənd] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [moʊst] [ˈkʌlərf(ə)l] [ænd; ənd]
the protection and preservation of one of the world's most colorful and
这 保护 和 保存 的 一 的 这 世界的 最多 丰富多彩的 和
[ɪkˈstensɪv] [kɒnsəntˈreɪnɪz] [ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] “ [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv]
extensive concentrations of petrified wood “ for the benefit and enjoyment of
广泛的 浓度 的 石化 木头 “ 为了 这 益处 和 享受 的
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
the people .
这 人们 .

发布公告，设立石化森林国家纪念碑，以保护和保存世界上色彩最丰富、分布最广的石化木集中地之一，“造福人民，供人民享用”。

“ [nɔːrθɪːstərn] [æriˈzəʊnə] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [ˈeriə] [noʊn] [tuː; tə] [kənˈteɪn] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] ,
“ **Northeastern Arizona is not the only area known to contain petrified wood ,**
” 东北部 亚利桑那 是 不是 这 仅有的 区域 已知 到 包含 石化 木头 ,
“亚利桑那州东北部并不是唯一已知含有硅化木的地区，

[fɔːr; fər] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ˈnɪrli] [ˈevri] [steɪt] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntrɪz] [æz; əz]
for it has been found in nearly every State and in foreign countries as
为了 它 有 到过 成立 在 几乎 每一个 状态 和 在 外国的 国家 作为
[wel] .
well .
出色地 .

因为几乎每个州以及外国都发现了这种生物。

[ˈvɪzɪtər] [frʌm; frəm] [ˈdɪstənt] [steɪts] [ɑːr; ər] [ˈfriːkwəntli] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [drɪˈskʌvər] , [frʌm; frəm] [ə; eɪ]
Visitors from distant States are frequently surprised to discover , from a
访客 从 遥远 各州 是 频繁地 惊讶 到 发现 , 从 一个
[mæp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːnjəmənts] [mjuːˈziːəm] ,
map in the monument's museum ,
地图 在 这 纪念碑的 博物馆 ,
来自遥远州的游客经常会惊讶地发现，从纪念碑博物馆里的一张地图上，

[ðæt] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [nɪr] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈhoʊmz] .
that petrified wood is to be found near their own homes .
那 石化 木头 是 到 是 成立 靠近 他们的 自己的 房屋 .

在他们家附近就能找到硅化木。

[,aɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'veər] ,
It is , however ,
它 是 , 然而 ,

然而，事实的确如此。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ɪn] [sʌtʃ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ænd; ənd] ['verɪd] ['kʌlɜːz] [ðæt] [meɪks] [ðɪs]
the large amount of the wood in such beautiful and varied colors that makes this
这 大的 数量 的 这 木头 在 这样的 美丽的 和 多种多样 颜色 那 制作 这
[ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] [aʊt'stændɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [prə'tektɪd] [æz; əz][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv]
Petrified Forest outstanding and worthy of being protected as an area of
石化 森林 杰出的 和 值得 的 存在 受保护 作为 一个 区域 的
[ˈnæʃ(ə)nəl] [sɪɡ'nɪfɪkəns] .
national significance .
国家的 意义 .

大量的木材呈现出如此美丽多样的色彩，这使得这片石化森林格外引人注目，值得作为具有国家意义的地区受到保护。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [fɔːr; fər][ˈsɜːrt(ə)n] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] ['trævəlɜːz, 'trævlɜːz][wʌz; wəz][ðə; ði]
We do not know for certain which of the early travelers was the
我们 做 不是 知道 为了 肯定 哪个 的 这 早期的 旅行者 曾是 这
[fɜːrst][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [greɪt] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [æri'zəʊnə] .
first to see the great display of petrified wood of northern Arizona .
第一的 到 看 这 伟大的 展示 的 石化 木头 的 北方 亚利桑那 .

我们无法确定早期旅行者中究竟哪一位最先看到了亚利桑那州北部壮观的石化木景观。

['spæniʃ] [ɪk'splɔːrɜːz] [meɪ] [hæv; həv] [siːn] [,aɪ 'tiː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - ,
Spanish explorers may have seen it during the 1500's ,
西班牙语 探险家 可能 有 已见 它 期间 这 - ,

西班牙探险家可能在16世纪就见过它。

[sɪns] [ðeɪ] [vjuːd] [ænd; ənd] [neɪmd] [ðə; ði] ['peɪntɪd] ['dezərt] ([dɛ'sjɜːtoʊ][pɪn'tɑːdoʊ]) ,
since they viewed and named the Painted Desert (Desierto Pintado) ,
自从 他们 已查看 和 命名 这 绘 沙漠 (沙漠 平塔多) ,

因为他们观察并命名了彩绘沙漠（Desierto Pintado），

[bʌt; bət][noʊ] ['rɪt(ə)n] [ə'kaʊnt] [hæz; həz] [bɪn] ['loʊkeɪtɪd][ðæt] ['gɪvz] ['eni][ɪndɪ'keɪ(ə)n][ðæt] [ðeɪ]
but no written account has been located that gives any indication that they
但 不 书面 帐户 有 到过 位于 那 给予 任何 指示 那 他们
[ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [wʊd] .
noticed the wood .
注意到 这 木头 .

但是，目前还没有找到任何书面记录表明他们注意到了这些木头。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [ˈɜːrliɪst] ['rɪt(ə)n] [rɪ'pɔːrt][ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][wʌz; wəz][nɑːt] [meɪd] [ʌn'tɪl] - .
In fact , the earliest written report on record was not made until 1851 .
在 事实 , 这 最早 书面 报告 在 记录 曾是 不是 制成 直到 - .

事实上，有记录的最早的书面报告直到 1851 年才出现。

[ɪn] [ðæt] [jɪr] , [luː'tenənt] ['sɪt,gri:vz] , [æn; ən][ˈɑːrmi][ˈɑːfɪsər] ,
In that year , Lieutenant Sitgreaves , an Army officer ,
在 那 年 , 中尉 西特格里夫斯 , 一个 军队 官 ,

那一年，陆军中尉西特格里夫斯，

[ɪks'plɔːd] [pɑːrts][ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [æri'zəʊnə][ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['petrɪfaɪd] [wʊd] [ɪn][hɪz; ɪz]
explored parts of northern Arizona and mentioned the petrified wood in his
探索 部分 的 北方 亚利桑那 和 提及 这 石化 木头 在 他的
[rɪ'pɔːrts] .
reports .
报告 .

他曾探索过亚利桑那州北部的一些地区，并在报告中提到了硅化木。

[ɪn] - , [æn; ən][ˈɑːrmi][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n][ˌled][baɪ] [luːˈtenənt] [ˈ(h)wɪpl] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
In 1853 , an Army expedition led by Lieutenant Whipple visited the present
在 - , 一个 军队 远征 引领 经过 中尉 惠普尔 到访 这 展示
[ˈmɑːnjumənt][ˈeriə] ,
monument area ,
纪念碑 区域 ,

1853年，由惠普尔中尉率领的一支陆军探险队考察了现在的纪念碑区域。

[ˈkæmpɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [blæk] [ˈfɔːrɪst] .
camping near the Black Forest .
野营 靠近 这 黑色的 森林 .

在黑森林附近露营。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ˈʌnˈtɪl][ðə; ði] - [ðæt] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][æriˈzəʊnə]
It was not until the 1880's that settlement of this part of the Arizona
它 曾是 不是 直到 这 - 那 沉降 的 这 部分 的 这 亚利桑那
[ˈterətɔːri] [ˈriːəli] [gɑːt][ˈʌndər] [wei] [wɪð; wɪθ] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæntə][efˈiː] [ˈreɪlroʊd] [əˈkrɔːs] [,aɪˈtiː]
territory really got under way with completion of the Santa Fe Railroad across it
领土 真的 得到 在下面 方式 和 完成 的 这 圣诞老人 铁 铁路 穿过 它
[ɪn] - .
in 1883 .
在 - .

直到 19 世纪 80 年代，随着 1883 年圣塔菲铁路的建成，亚利桑那州这一地区的开发才真正开始。

[wɜːrd] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [sprɛd] , [ænd; ənd][,aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [ˈʌnˈtɪl][ðə; ði]
Word about the petrified wood spread , and it was not long until the
单词 关于 这 石化 木头 传播 , 和 它 曾是 不是 长的 直到 这
[dɪˈstrʌktɪv] [ækˈtɪvətɪz] [wɜːr; wər][ˈstɑːrtɪd] .
destructive activities were started .
破坏性的 活动 是 开始 .

关于石化木的消息传开后不久，破坏活动就开始了。

[ðə; ði][sɪks] [ˈseprət] “ [ˈfɔːrɪsts] ” [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈmɑːnjumənt][ɑːr; ər] [ˈeriəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst]
The six separate “ forests ” within the monument are areas of the greatest
这 六 分离 “ 森林 ” 之内 这 纪念碑 是 区域 的 这 最
[ˌkɑːns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [lɔːɡz][ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [neɪmd] [ðə; ði][ˈfɜːrst] ,
concentration of petrified logs and have been named the First ,
专注 的 石化 日志 和 有 到过 命名 这 第一的 ,
纪念碑内的六个独立的“森林”是石化原木最集中的区域，并被命名为第一森林、第二森林和第三森林。

[ˈsekənd] , [θɜːrd] , [blæk] , [ˈreɪnbəʊ] , [ænd; ənd] [bluː] [ˈfɔːrɪsts] .
Second , Third , Black , Rainbow , and Blue Forests .
第二 , 第三 , 黑色的 , 彩虹 , 和 蓝色的 森林 .

第二森林、第三森林、黑色森林、彩虹森林和蓝色森林。

[ðə; ði] [ˈlætər] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ɪts] [neɪm] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbluːɪ] [ˈkɹlər] [ʌv; əv] [mʌt] [ʌv; əv]
The latter was given its name because of the bluish color of much of
这 后者 曾是 给定 它是 姓名 因为 的 这 蓝蓝色 颜色 的 很多 的
[ðə; ði][ˈbædlændz][ˈfɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [wʊd] [ɪz] [faʊnd] .
the badlands formation in which the wood is found .
这 恶地 形成 在 哪个 这 木头 是 成立 .

后者之所以得名，是因为发现这种木材的大部分荒地地貌呈蓝色。

[ðər; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪːl] [ʌv; əv] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [lɒʊˈkeɪʃənz] ,
There is not a great deal of difference in the wood found in the other locations ,
那里 是 不是 一个 伟大的 交易 的 不同之处 在 这 木头 成立 在 这 其他 地点 ,
其他地方出产的木材与此并没有太大区别。

[soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈpærəntli] [neɪmd] [baɪ] [ˈɜːrli] [ˈrezɪdənts] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [wʌn]
so they were apparently named by early residents in order to distinguish one
所以 他们 是 显然 命名 经过 早期的 居民 在 命令 到 区分 一
[louˈkeɪ](ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] .
location from the other .
地点 从 这 其他 .

因此，这些地名显然是由早期居民命名的，目的是为了区分不同的地方。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [ˈmɑːnjumənt][ɪz] [ˈiːzəli] [əkˈsesəb(ə)l] [sɪns] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [krɔːst] [baɪ] [tuː] [meɪn]
Fortunately , this monument is easily accessible since it is crossed by two main
幸运的是 , 这 纪念碑 是 容易地 可访问 自从 它 是 交叉 经过 二 主要的
[ˈhaɪweɪz] ,
highways ,
高速公路 ,
[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [ˈmɑːnjumənt][ɪz] [ˈiːzəli] [əkˈsesəb(ə)l] [sɪns] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [krɔːst] [baɪ] [tuː] [meɪn]
幸运的是 , 这座纪念碑交通便利，两条主要公路穿过这里。

[ðʌs] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈvɪzɪtər] [tuː; tə] [ˈnɔːrðərn] [,æriˈzəʊnə][æn; ən] [ˈeksələnt] [,ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔːɪ][ðə; ði]
thus giving visitors to northern Arizona an excellent opportunity to enjoy the
因此 给予 访客 到 北方 亚利桑那 一个 出色的 机会 到 享受 这
[ˈbjʊːtiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʌnˈjuːʒuəl][wɜːrk][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
beauties of this unusual work of nature .
美女 的 这 异常 工作 的 自然 .
[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [hæz; həz]
The National Park Service of the United States Department of the Interior has
这 国家的 公园 服务 的 这 团结的 各州 部门 的 这 内部的 有
[bɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪˈspɑːnsəˈbɪləti][ʌv; əv] [prəˈtektɪŋ] [ænd; ənd] [ədˈmɪnɪstərɪŋ] [ðɪs]
been entrusted with the responsibility of protecting and administering this
到过 受托 和 这 责任 的 保护 和 管理 这
[ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmɒnjumənts] [ænd; ənd][ˈpɑːrks] [ˈfɔːmɪŋ] [əˈmɛrɪkəz] [ˈnæʃ(ə)nəl]
and all of the other national monuments and parks forming America's National
和 全部 的 这 其他 国家的 纪念碑 和 公园 成型 美国的 国家的
[pɑːrk] [ˈsɪstəm] .
Park System .
公园 系统 .

美国内政部国家公园管理局受托负责保护和管理该公园以及构成美国国家公园体系的所有其他国家纪念碑和公园。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][rɪˈspɑːnsəˈbɪləti][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [æz; əz] [ˈoʊnərz] [ʌv; əv] [ðɪːz] [aʊtˈstændɪŋ]
It is the responsibility of all the people , as owners of these outstanding
它是 这 责任 的 全部 这 人们 , 作为 所有者 的 这些 杰出的
[ˈnæʃ(ə)nəl][ˈvæljuːz] ,
national values ,
国家的 值 ,

作为这些杰出国家价值观的拥有者，这是全体人民的责任。

[tuː; tə][help][ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [kiːp] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpɑːrks][ænd; ənd]
to help the Service keep the wonders of this and other parks and
到 帮助 这 服务 保持 这 奇迹 的 这 和 其他 公园 和
[ˈmɒnjumənts] [ɪnˈtækt] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði][ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnṑˈeɪʃənz] .
monuments intact for the enjoyment of future generations .
纪念碑 完好无损的 为了 这 享受 的 未来 几代人 .
[ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnṑˈeɪʃənz] .
帮助该机构保护这座公园和其他公园及纪念碑的奇观，使其完好无损，供后代欣赏。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] “ [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] ,
Because of the name “ Petrified Forest ,
因为 的 这 姓名 “ 石化 森林 ,
[ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnṑˈeɪʃənz] .
因为名为“石化森林”，

” [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [ri:d] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] [ɪkˈspekt] [tu:; tə] [faɪnd] [tri:z] “ [tɜ:rnd] [tu:; tə] [stoʊn] ”
” **many people who have read of it expect to find trees “ turned to stone “** ”
许多 人们 WHO 有 读 的 它 预计 到 寻找 树木 “ 转向 到 石头 ”
[ænd; ənd] standing11
and standing11
和 standing11

许多读过相关报道的人都期望看到树木“变成石头”并屹立不倒。 11

[ˈʌpraɪt] [dʒʌst][æz; əz] [ðei] [gru:] .
upright just as they grew .
直立 只是 作为 他们 生长 .
它们直立生长。

[ˈæktʃuəli] ,
Actually ,
实际上 ,
实际上，

[dʒɪˈɒlədʒɪsts] [hu:] [hæv; həv] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [ˈeriə] [ˈveri] [ˈkɜ:fəli] [du:] [nɑ:t] [brɪˈli:v] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv]
geologists who have studied the area very carefully do not believe that many of
地质学家 WHO 有 研究 这 区域 非常 小心 做 不是 相信 那 许多 的
[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [tri:z] [gru:] [ɪn] [ðɪs] [pərˈtɪkjələr] [loʊˈkeɪ(ə)n] ,
the living trees grew in this particular location ,
这 活的 树木 生长 在 这 特别的 地点 ,
仔细研究过该地区的地质学家认为，现存的许多树木并非生长于此。

[fɔ:r; fər][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪdəns] [ˈɪndɪˈkeɪts] [ðæt] [ˈfɔ:lən] [ˈtɪmbər] [frʌm; frəm] [ˈfɔrɪsts] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l]
for all of the evidence indicates that fallen timber from forests a considerable
为了 全部 的 这 证据 表示 那 倒下 木材 从 森林 一个 大量
[ˈdɪstəns] [əˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈkæɪrɪd] [hɪr] [baɪ] [flʌd] [ˈwɔ:tərz][ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [stri:mz] [ænd; ənd] [ˈstrændɪd]
distance away was carried here by flood waters of ancient streams and stranded
距离 离开 曾是 携带 这里 经过 洪水 水 的 古老的 溪流 和 搁浅
[ænd; ənd] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] [ˈʃæləʊz] [ʌv; əv] [ləˈgu:nz] [ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] .
and buried in the mud and shallows of lagoons and marshes .
和 埋葬 在 这 泥 和 浅滩 的 泻湖 和 沼泽 .
所有证据都表明，来自相当远距离森林的倒木被古代溪流的洪水冲到这里，搁浅并埋在泻湖和沼泽的泥泞和浅滩中。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈlætər] [pɑ:rt][ʌv; əv] [wʌt] [dʒɪˈɒlədʒɪsts] [kɔ:l][ðə; ði] [traɪˈæsi:k] [ˈpɪriəd] ,
During the latter part of what geologists call the Triassic period ,
期间 这 后者 部分 的 什么 地质学家 称呼 这 三叠纪 时期 ,
在地质学家所称的三叠纪后期，

[əˈbaʊt] - [tu:; tə] - [ˈmɪljən] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , [moʊst][ʌv; əv] [ˌnɔ:rθɪˈstərn] [æriˈzoʊnə][wʌz; wəz]
about 160 to 170 million years ago , most of northeastern Arizona was
关于 - 到 - 百万 年 前 , 最多 的 东北部 亚利桑那 曾是
[əˈpærəntli] [æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [flʌd] [pleɪn] ;
apparently an extensive flood plain ;
显然 一个 广泛的 洪水 清楚的 ;
大约1.6亿至1.7亿年前，亚利桑那州东北部的大部分地区显然是一片广阔的洪泛平原；

[loʊ] , [flæt] , [ænd; ənd] [ˈswɑ:mpi] .
low , flat , and swampy .
低的 , 平坦的 , 和 沼泽地 .
地势低洼平坦，多沼泽。

[ˈnu:mərəs] [stri:mz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][kwɑ:t] [lɑ:rdʒ] , [floʊd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Numerous streams , some of them quite large , flowed out from the
很多的 溪流 , 一些 的 他们 相当 大的 , 流动 出去 从 这
[səˈraʊndɪŋ] [loʊ] [hɪlz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pleɪn] .
surrounding low hills into the plain .
周围 低的 丘陵 进入 这 清楚的 .
许多溪流，其中一些水量相当大，从周围的低矮山丘流入平原。

[ði:z] [stri:mz] [brɔ:t] [ɪ'nɔ:rməs] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv]['sedɪmənts] ; [mʌd] , [sænd] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
These streams brought enormous quantities of sediments ; mud , sand , and other
这些 溪流 带来 巨大的 数量 的 沉积物 ； 泥 ， 沙 ， 和 其他
[ˈmɪnɜːəlz, 'mɪnrəlz] ,
minerals ,
矿物 ,

这些溪流带来了大量的沉积物，包括泥浆、沙子和其他矿物质。

['spredɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] ['leɪər] [ə'pɑ:n] ['leɪər] [æz; əz] [ðeɪ] ['ʃɪftɪd] [ðer; ðər] [floʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [dʒʌst]
spreading it out layer upon layer as they shifted their flow back and forth just
传播 它 出去 层 之上 层 作为 他们 转移 他们的 流动 后退 和 前进 只是
[æz; əz][ɑ:n][ˈprez(ə)nt][ˈrɪvər][ˈdeltəz] .
as on present river deltas .
作为 在 展示 河 三角洲 .

它们一层一层地铺展开来，同时随着水流来回移动，就像现在的河流三角洲一样。

[ði:z] ['sedɪmənts] [kən'teɪnd] [hju:dʒ] [ə'maʊnts] [ʌv; əv][vɑ:l'kænɪk] [æʃ] [wɪt] [ðə; ði] [stri:mz] [ə'pærəntli]
These sediments contained huge amounts of volcanic ash which the streams apparently
这些 沉积物 包含 巨大的 金额 的 火山 灰 哪个 这 溪流 显然
[pɪkt] [ʌp] [nɪr] [ðer; ðər] ['sɔ:rsɪz] .
picked up near their sources .
挑选 向上 靠近 他们的 来源 .

这些沉积物中含有大量的火山灰，这些火山灰显然是溪流在其源头附近带走的。

[ðɪs] [æʃ] [wʌz; wəz] ['lɑ:rdʒli] ['sɪlɪkə] ,
This ash was largely silica ,
这 灰 曾是 很大程度上二氧化硅 ,

这种灰烬主要成分是二氧化硅。

[ðə; ði][ˈmɪnərəl] [wɪt] [wʌz; wəz][ˈleɪtər][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][ˈmeɪdʒər] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][ˌpetrəfə'keɪʃən]
the mineral which was later to be of major importance in the petrification
这 矿物 哪个 曾是 之后 到 是 的 主要的 重要性 在 这 石化作用
[ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] .
of the wood .
的 这 木头 .

这种矿物后来在木材的石化过程中发挥了重要作用。

(['sɪlɪkə] (SiO₂) [ɪz][ðə; ði]['ɑ:ksaɪd][ʌv; əv]['sɪlɪkən] ,
(**Silica (SiO₂) is the oxide of silicon** ,
(二氧化硅 (SiO₂) 是 这 氧化物 的 硅 ,

二氧化硅 (SiO₂) 是硅的氧化物，

[ə; eɪ][nɑ:n] - [mə'tæɪɪk] ['elɪmənt] ['meɪkɪŋ] [ʌp] - [pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:θs] [krʌst] .
a non - metallic element making up 28 per cent of the earth's crust .
一个 非 - 金属 元素 制作 向上 - 每 中心 的 这 地球的 地壳 .

一种非金属元素，占地壳的 28%。

[ðə; ði][ˈkrɪst(ə)l][fɔ:rm][ʌv; əv] ['sɪlɪkə] [ɪz][kwɔ:rts] , [ðə; ði] ['kɑ:mənɪst] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈmɪnɜːəlz, 'mɪnrəlz] ,
The crystal form of silica is quartz , the commonest of all minerals ,
这 水晶 形式 的 二氧化硅 是 石英 , 这 最常见的 的 全部 矿物 ,

二氧化硅的晶体形态是石英，它是所有矿物中最常见的一种。

[wɪt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnts] [ɪn] ['meni] [vɑ:l'kænɪk] ['rɑ:ks] .)
which is found in large amounts in many volcanic rocks .)
哪个 是 成立 在 大的 金额 在 许多 火山 岩石 .)

(在许多火山岩中含量丰富。)

[ðə; ði] [flʌd] [pleɪn] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)l] [rɪdʒ] [ɔːr] [haɪ] [spɑːt] , [əˈpærəntli] [triː] -
The flood plain was broken by an occasional ridge or high spot , apparently tree -
这 洪水 清楚的 曾是 破碎的 经过 一个 偶然 岭 或者 高的 点 , 显然 树 -
[ˈkʌvəd] ,
covered ,
涵盖 ,

冲积平原上偶尔会出现一些山脊或高地，上面似乎长满了树木。

[æz; əz][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpetrɪfaɪd] [stʌmps] [wɪð; wɪθ][ˈpɑːr(ə)l] [ruːt] [ˈsɪstəmz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
as a few petrified stumps with partial root systems have been found in the
作为 一个 很少 石化 树桩 和 部分的 根 系统 有 到过 成立 在 这
[loʊˈkeɪənz] [wer] [ðeɪ] [əˈpærəntli] [gruː] .
locations where they apparently grew .
地点 在哪里 他们 显然 生长 .

在它们生长的地方，人们发现了一些带有部分根系的石化树桩。

[haʊˈevər] , [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [gruː] [ɪn] [ˈfɔːrɪsts] [ɑːn][ðə; ði] [loʊ] [hɪlz] [θruː] [wɪtʃ] [ðiːz]
However , most of the trees grew in forests on the low hills through which these
然而 , 最多 的 这 树木 生长 在 森林 在 这 低的 丘陵 通过 哪个 这些
[ˈrɪvəz] [floʊd] ,
rivers flowed ,
河流 流动 ,

然而，大部分树木生长在这些河流流经的低矮山丘上的森林里。

[ˈeniwər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz][tuː; tə] - [ɔːr] - [maɪlz][ɔːr] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd]
anywhere from a few miles to 50 or 100 miles or more to the west and
任何地方 从 一个 很少 英里 到 - 或者 - 英里 或者 更多的 到 这 西方 和
[ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt] .
southwest of the present national monument .
西南 的 这 展示 国家的 纪念碑 .

从现在的国家纪念碑以西和西南方向几英里到 50 或 100 英里甚至更远的地方。

[ðiːz] [triːz] [daɪd][frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈkɔːzɪz] , [dʒʌst][æz; əz] [triːz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːdərn] [taɪmz] [duː]
These trees died from various causes , just as trees of our modern times do
这些 树木 死亡 从 各种各样的 原因 , 只是 作为 树木 的 我们的 现代的 时代 做
.
:
.

这些树木的死亡原因各不相同，就像我们现代的树木一样。

[ˈfaɪər] , [wɪnd] , [ˈɪnsektz] , [dɪˈziːzɪz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkɔːzɪz] [ɔːl] [tʊk] [ðer; ðər][toʊl] .
Fire , wind , insects , diseases , and other causes all took their toll .
火 , 风 , 昆虫 , 疾病 , 和 其他 原因 全部 采取 他们的 收费 .
火灾、风灾、虫害、疾病和其他原因都造成了损失。

[ˈmeni] [triːz] [ˈpraːbəbli] [dɪˈkeɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrɪst] [wer] [ðeɪ] [fel] ,
Many trees probably decayed in the forest where they fell ,
许多 树木 大概 腐烂的 在 这 森林 在哪里 他们 跌倒 ,
许多树木倒下后可能已经在森林里腐烂了。

[bʌt; bət] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [pɪkt] [ʌp][baɪ] [flʌd] [ˈwɔːtərz][ænd; ənd][wɜːr; wər] [ɪˈventʃuəli] [trænsˈpɔːtɪd]
but others were picked up by flood waters and were eventually transported
但 其他的 是 挑选 向上 经过 洪水 水 和 是 最终 运输
[baɪ][ðə; ði] [striːmz] [tuː; tə][ðə; ði] [flʌd] [pleɪn][ðer; ðər][tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ˈstrændɪd][wɪð; wɪθ] [ˈhʌndrədz]
by the streams to the flood plain there to become stranded with hundreds
经过 这 溪流 到 这 洪水 清楚的 那里 到 变得 搁浅 和 数百
[ʌv; əv] [ˈʌðər] [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [ˈkʌvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsedɪmənts] [brɔːt] [ɪn][baɪ][ðə; ði] [striːmz] .
of others and to be covered by the sediments brought in by the streams .
的 其他的 和 到 是 涵盖 经过 这 沉积物 带来 在 经过 这 溪流 .

但另一些则被洪水卷走，最终被溪流带到那里的洪泛区，与其他数百只动物一起被困在那里，并被溪流带来的沉积物掩埋。

[ðɪs] [ˌtrænsˈpərˈteɪ(ə)n] [ˈθiːəri] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ˈsevrəl] [taɪps] [ʌv; əv] [ˈeɪdəns] .
This transportation theory is based on several types of evidence .
这 运输 理论 是 基于 在 一些 类型 的 证据 .

这一运输理论是基于多种类型的证据而得出的。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðə; ði][lɔːgz][hæv; həv] [bɪn] [stript] [ʌv; əv] [mʌt] [ʌv; əv][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)]
In the first place, the logs have been stripped of much of their original
在 这 第一的 地方 , 这 日志 有 到过 脱衣舞 的 很多 的 他们的 原来的
[ruːts] [ænd; ənd] [lɪmz] ,
roots and limbs ,
根 和 四肢 ,

首先, 这些原木的大部分原根和枝干都被剥离掉了。

[ænd; ənd] [ˈpræktɪkli] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrk][hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
and practically all of the bark has disappeared .
和 几乎 全部 的 这 吠 有 消失 .

树皮几乎全部消失了。

[ðə; ði][lɔːgz][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][wɔːrn] [əˈpɪrəns] , [æn; ən][ˌɪndɪˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [rʌf]
The logs present a worn appearance, an indication of having received rough
这 日志 展示 一个 磨损 外貌 , 一个 指示 的 拥有 已收到 粗糙的
[ˈtriːtmənt] .
treatment .
治疗 .

这些原木外观破旧, 表明它们曾遭受过粗暴对待。

[ˈɔːlsoʊ] , [ˈveri] [fjuː] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] [koʊnz] [ɔːr][ˈfoʊlɪdʒ][hæv; həv] [bɪn] [ˈloʊkətɪd] ,
Also, very few traces of cones or foliage have been located ,
还 , 非常 很少 痕迹 的 圆锥体 或者 叶子 有 到过 位于 ,

此外, 几乎没有发现球果或树叶的痕迹。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈfɑːs(ə)] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv][ˈfrædʒ(ə)] [ˈfɜːnz] , [ˈsaɪˌkædʒ] ,
although the fossil remains of more than 30 species of fragile ferns, cycads ,
虽然 这 化石 遗迹 的 更多的 比 - 物种 的 脆弱的 蕨类植物 , 苏铁 ,

尽管发现了超过30种脆弱蕨类植物、苏铁的化石遗骸,

[rʌʃɪz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [plænts] [ðæt] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [mɑːʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [flʌd] [pleɪn]
rushes, and other plants that grew in the marshes of the ancient flood plain
冲刺 , 和 其他 植物 那 生长 在 这 沼泽 的 这 古老的 洪水 清楚的
[hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] .
have been found .
有 到过 成立 .

人们发现了灯心草和其他生长在古代洪泛平原沼泽中的植物。

[ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈdreɪnɪdʒ] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈeriə] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt]
The direction of the original drainage into this area has been established
这 方向 的 这 原来的 引流 进入 这 区域 有 到过 已确立的
[baɪ] [ˈtreɪsɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrmiən][ˈgrævəlz] [wɪt] [ɑːr; ər] [dɪˈpəːzɪtɪd] [hɪr] .
by tracing the source of the Permian gravels which are deposited here .
经过 追踪 这 来源 的 这 二叠纪 砾石 哪个 是 已存 这里 .

通过追溯沉积于此的二叠纪砾石的来源, 已经确定了该地区原始排水方向。

[ðə; ði] [ˌdepəˈzɪʃn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈsedɪmənts] [ˈoʊvər][ðə; ði][pleɪn] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl][ə; eɪ] [ˈleɪər] [əˈbaʊt] -
The deposition of these sediments over the plain continued until a layer about 400
这 沉积 的 这些 沉积物 超过 这 清楚的 持续 直到 一个 层 关于 -
[fiːt] [θɪk] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌp] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentʃərɪz] .
feet thick was built up during the centuries .
脚 厚的 曾是 建造 向上 期间 这 几个世纪 .

这些沉积物不断在平原上堆积, 几个世纪以来, 最终形成了约 400 英尺厚的沉积层。

[ðɪs] [dɪ'pɑːzɪt][ɪz] [naʊ] [noʊn] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪkli][æz; əz][ðə; ði] “ [tʃɪnli] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
This deposit is now known geologically as the “ Chinle Formation .
这 订金 是 现在 已知 地质学 作为 这 “ 钦利 形成 .

该沉积物现在在地质学上被称为“钦利组”。

” [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [mə'tɪriəlz] [faʊnd][ɪn][ðə; ði] [tʃɪnli] [ɪz] ['bentə,nart] ,
” **One of the principal materials found in the Chinle is Bentonite ,**
” 一 的 这 主要的 材料 成立 在 这 钦利 是 膨润土 ,
“钦莱地区发现的主要材料之一是膨润土，

[ə'ɾɪdʒənəli][ə; eɪ][vɑːl'kænɪk] [æʃ] [wɪt] [ðə; ði] [stri:mz] [brɔːt] .
originally a volcanic ash which the streams brought .
起初 一个 火山 灰 哪个 这 溪流 带来 .
最初是溪流带来的火山灰。

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [sɪns] [ˌdiːkəm'pouzɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [kleɪ] - [laɪk] [sɔɪl] [wɪt] [ɪz] ['veri] ['pɔːrəs] [ænd; ənd]
It has since decomposed into a clay - like soil which is very porous and
它 有 自从 分解 进入 一个 黏土 - 喜欢 土壤 哪个 是 非常 多孔 和
[ˈspʌndʒi][ænd; ənd] [wɪt] [ˈredɪli] [əb'zɔːrbz][ˈwɔːtər][ænd; ənd][ɪks'pændz] .
spongy and which readily absorbs water and expands .
海绵状的 和 哪个 容易 吸收 水 和 展开 .
它已经分解成类似粘土的土壤，这种土壤非常多孔且有弹性，很容易吸收水分并膨胀。

[wen] [bɪ'klʌmɪŋ] ['veri] [wet] , [,aɪ 'tiː][tɜːrnz][ˈɪntuː][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [mʌd][ænd; ənd][ɪz] [wɔːʃt] [ə'weɪ] .
When becoming very wet , it turns into a bluish mud and is washed away .
什么时候 成为 非常 湿的 , 它 转弯 进入 一个 蓝蓝色 泥 和 是 洗过 离开 .
当它完全浸湿时，会变成蓝色的泥浆，然后被水冲走。

[ɪ'roʊʒ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['bentə,nart] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [mə'tɪriəlz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'tiː][fɔːrmz][ðə; ði]
Erosion of this Bentonite and other materials deposited with it forms the
侵蚀 的 这 膨润土 和 其他 材料 已存 和 它 表格 这
[ˈbædlændz] [ˈerɪə] [naʊ] [siːn] [ɑːn] [ˈpɔːjənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːnjumənt][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪd] ['dezərt]
badlands area now seen on portions of the monument and in the Painted Desert
恶地 区域 现在 已见 在 部分 的 这 纪念碑 和 在 这 绘 沙漠
.
.
.

膨润土及其沉积物的其他物质的侵蚀形成了如今在纪念碑部分地区和彩绘沙漠中看到的荒地。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] [wen] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l] [ˈleər] [ʌv; əv][mʌd] , [sænd] , [ænd; ənd][sɪlt][wɜːr; wər]
During the ages when the original layers of mud , sand , and silt were
期间 这 年龄 什么时候 这 原来的 层 的 泥 , 沙 , 和 淤泥 是
[ˈbiːɪŋ] [dɪ'pɑːzɪtɪd] ,
being deposited ,
存在 已存 ,
在最初的泥、沙、淤泥层沉积的时期，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːgz][wɜːr; wər] [wɔːʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈberɪd] [æt; ət] ['veriəs] ['levlz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs]
many of the logs were washed in and buried at various levels with this
许多 的 这 日志 是 洗过 在 和 埋葬 在 各种各样的 级别 和 这
[tʃɪnli] [mə'tɪriəl] .
Chinle material .
钦利 材料 .

许多原木被冲入地下，并与这种钦勒材料一起埋在不同的深度。

[waɪl] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈsləʊli] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] ,
While all of this was slowly taking place ,
尽管 全部 的 这 曾是 缓慢地 采取 地方 ,
在这一切缓慢发生的同时，

[ðə; ði][lənd] [mæs] ['ʊvər] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ntɪnənt][wʌz; wəz]['grædʒuəli] [səb'saɪdɪŋ] .
the land mass over this part of the continent was gradually subsiding .
这 土地 大量的 超过 这 部分 的 这 大陆 曾是 逐步地 消退 .
这片大陆的陆地正在逐渐下沉。

[aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə]['set(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst][,dʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,
It continued to settle during the next geological period of millions of years ,
它 持续 到 定居 期间 这 下一个 地质 时期 的 百万 的 年 ,
在接下来的数百万年的地质时期里， 它继续沉降下来。

[ænd; ənd] ['leɪər] ['æftər] ['leɪər] [ʌv; əv] ['sedɪmənts] [wɜ:r; wər] [wɑ:ʃt] [ɪn][ænd; ənd] [dr'pɑ:zɪtɪd] [ɑ:n][tɑ:p]
and layer after layer of sediments were washed in and deposited on top
和 层 后 层 的 沉积物 是 洗过 在 和 已存 在 顶部
[ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
of it .
的 它 :
一层又一层的沉积物被冲刷进来， 沉积在其上方。

[ðen] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst][,dʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ([krɪ'teɪʃəs]) -
Then during the next geological (Cretaceous) 12
然后 期间 这 下一个 地质 (白垩纪) 12
然后在接下来的地质时期（白垩纪）12

['pɪriəd] , [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ɑ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] [si:] ['flʌdɪd] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
period , a long arm of a sea flooded this part of the country .
时期 , 一个 长的 手臂 的 一个 海 被淹 这 部分 的 这 国家 :
当时，一道长长的海沟淹没了该国的这一地区。

[mə'ri:n] [di'pɔzɪts] [ə'kju:mjələɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli][ðə; ði] ['tʃɪnli]
Marine deposits accumulated on the bottom of the sea until finally the Chinle
海洋 存款 积累 在 这 底部 的 这 海 直到 最后 这 钦利
[fɔ:r'meɪ](ə)n] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['berɪd] [lɔ:gz][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][θri:] ,
Formation containing the buried logs was covered by 3 ,
形成 包含 这 埋葬 日志 曾是 涵盖 经过 3 ,
海洋沉积物在海底不断堆积，最终，含有埋藏原木的钦利组地层被3,

- [fi:t] [ɔ:r] [mɔ:r] [ʌv; əv] ['ʌðər] [di'pɔzɪts] .
000 feet or more of other deposits .
- 脚 或者 更多的 的 其他 存款 :
000 英尺或更多的其他矿藏。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv] [krɪ'teɪʃəs] [taɪm] , [ə'baʊt] - ['mɪljən] ['jɪrz] [ə'gəʊ] ,
At the close of Cretaceous time , about 60 million years ago ,
在 这 关闭 的 白垩纪 时间 , 关于 - 百万 年 前 ,
大约6000万年前，白垩纪末期，

['ʌplɪft][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] ['sɪstəm] [kə'menst] .
uplift of the present Rocky Mountain system commenced .
提升 的 这 展示 洛基 山 系统 开始 :
落基山脉地层的隆升开始了。

[ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɪn] [wɪt] [ðə; ði]['petrɪfaɪd] ['fɔ:rɪst] [leɪ] ['berɪd] [roʊz][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
The basin in which the Petrified Forest lay buried rose with it .
这 盆地 在 哪个 这 石化 森林 躺 埋葬 玫瑰 和 它 :
埋藏着石化森林的盆地也随之上升。

[ðɪs] ['grædʒuəl]['raɪzɪŋ] ['mu:vmənt] [hæz; həz] [kən'tɪnju:d] [ɪntər'mɪtəntli] ['nɪrli] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]
This gradual rising movement has continued intermittently nearly to the present
这 逐渐地 上升 移动 有 持续 间歇性地 几乎 到 这 展示
[taɪm] .
time .
时间 :
这种渐进式上升趋势断断续续地持续至今。

[ðɪs] [ˈʌplɪft] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:][ðə; ði][ækˈtɪvəti][ʌv; əv][ɪˈrouʒ(ə)n] [wɪt] [hæz; həz] [kənˈtɪnju:d]
This uplift brought with it the activity of erosion which has continued
这 提升 带来 和 它 这 活动 的 侵蚀 哪个 有 持续
[θu:] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][ʌnˈtɪl] [ˈfaɪnəli][ˈɔ:lmoʊst][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][θri:] ,
through the ages until finally almost all of the 3 ,
通过 这 年龄 直到 最后 几乎 全部 的 这 3 ,
这种隆起带来了侵蚀活动, 这种活动持续了数个世纪, 最终几乎全部3,

- [fi:t] [ʌv; əv] [ˈʌpər] [ˈleər] [ʌv; əv] [məˈtɪriəl] [hæv; həv] [bɪn] [wɑ:ft] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmeni]
000 feet of upper layers of material have been washed away , and the many
- 脚 的 上 层 的 材料 有 到过 洗过 离开 , 和 这 许多
[lɔ:gz] ,
logs ,
日志 ,
数千英尺厚的表层物质被冲走, 许多原木也随之消失。

[ðæt] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [soʊ] [ˈdi:pli] [ˈberɪd] , [hæv; həv] [əˈgen] [bɪn] [ɪkˈspouzd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] ;
that had once been so deeply buried , have again been exposed on the surface ;
那 有 一次 到过 所以 深 埋葬 , 有 再次 到过 裸露 在 这 表面 ;
曾经深埋地下的事物, 如今又重见天日;

[bʌt; bət] [naʊ] [æz; əz][hɑ:rd] , [ˈkʌlərf(ə)l] [stoʊn] .
but now as hard , colorful stone .
但 现在 作为 难的 , 丰富多彩的 石头 .
但现在却变成了坚硬、色彩斑斓的石头。

[ɪˈrouʒ(ə)n] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [sɔɪl] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [lɔ:gz] , [ɪkˈspouʒɪŋ] [mɔ:r]
Erosion continued to carry the soil away from the petrified logs , exposing more
侵蚀 持续 到 携带 这 土壤 离开 从 这 石化 日志 , 暴露 更多的
[ænd; ənd] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
and more of them .
和 更多的 的 他们 .
侵蚀作用持续将土壤从石化木上带走, 使越来越多的石化木暴露出来。

[æz; əz] [ˈfɔ:rsɪz][ʌv; əv][ɪˈrouʒ(ə)n] [ˈloʊʒ-d] [ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ˈlɪt(ə)l][baɪ][ˈlɪt(ə)l] ,
As forces of erosion lowered the surface of the ground little by little ,
作为 力量 的 侵蚀 降低 这 表面 的 这 地面 小的 经过 小的 ,
随着侵蚀作用使地表逐渐降低,

[ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [lɔ:gz] , [tu:] [hɑ:rd][tu:; tə][bi:; bi] [əˈfektɪd] , [ˈsetld] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] ,
the petrified logs , too hard to be affected , settled with it ,
这 石化 日志 , 也 难的 到 是 做作的 , 定居 和 它 ,
那些石化的木头太过坚硬, 不受影响, 也随之沉入海底。

[ɪˈventʃuəli] [əˈkju:mjuleɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈsekʃnz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [lɔ:gz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ˈberɪd] [ɑ:n][ə; eɪ]
eventually accumulating with sections of other logs that had been buried on a
最终 累积 和 部分 的 其他 日志 那 有 到过 埋葬 在 一个
[ˈloʊər] [ˈlev(ə)l] .
lower level .
降低 等级 .
最终与埋在较低层的其他原木部分堆积在一起。

[ðʌs] , [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [ˈræðər] [ˈθɪkli] [ˈkʌvəd] , [ɪn] [ˈmeni] [spɑ:ts] ,
Thus , the present surface of the ground is rather thickly covered , in many spots ,
因此 , 这 展示 表面 的 这 地面 是 相当 浓密 涵盖 , 在 许多 地点 ,
因此, 目前地面表面在许多地方都被厚厚的植被覆盖着。

[wɪð; wɪθ] [wʊd] [ðæt] [wʌz; wəz][ə'ɪdʒənəli] ['skætərd] [θru:] [ə'pra:ksɪmətli] [ðə; ði] ['ʌpər] - [fi:t]
with wood that was originally scattered through approximately the upper 100 feet
和 木头 那 曾是 起初 疏散 通过 大约 这 上 - 脚
[ʌv; əv] [ðɪs] ['tʃɪnli] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
of this Chinle Formation .
的 这 钦利 形成 .

这些木材原本散布在钦利组地层上部约 100 英尺的范围内。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪnbʊʊ] [ænd; ənd][θɜ:rd] ['fɔ:rɪst] , [æt; ət] [li:st] ,
In the vicinity of the Rainbow and Third Forest , at least ,
在 这 附近 的 这 彩虹 和 第三 森林 , 在 至少 ,
至少在彩虹森林和第三森林附近,

[ə'baʊt] - [fi:t] [mɔ:r] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [stɪl] [rɪ'meɪnz] .
about 300 feet more of this formation still remains .
关于 - 脚 更多的 的 这 形成 仍然 遗迹 .
这种地层还有大约 300 英尺长的部分尚未被破坏。

[soʊ][fa:r][æz; əz][wi:; wi] [noʊ] , [wʊd] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [θru:'aʊt] [ðɪs] [ɪn'taɪər] ['leɪər] .
So far as we know , wood is to be found throughout this entire layer .
所以 远的 作为 我们 知道 , 木头 是 到 是 成立 自始至终 这 全部的 层 .
据我们所知，整个地层中都发现了木材。

[ðerfɔ:r] , [θi:ə'retɪkli] [æt; ət] [li:st] ,
Therefore , theoretically at least ,
所以 , 理论上 在 至少 ,
因此，至少在理论上是这样，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] - [pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði] ['petrɪfaɪd] [wʊd] [ðæt] [ɪz] [hɪr] [ɪz]['vɪzəb(ə)l][ɑ:n]
it may be said that 25 per cent of the petrified wood that is here is visible on
它 可能 是 说 那 - 每 中心 的 这 石化 木头 那 是 这里 是 可见的 在
[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,
the surface ,
这 表面 ,

可以说，这里出土的硅化木中有25%是可见于地表的。

[ðə; ði][rest] [stɪl] [rɪ'meɪnɪŋ] ['berɪd] [bɪ'loʊ] .
the rest still remaining buried below .
这 休息 仍然 其余的 埋葬 以下 .
其余部分仍然埋在下面。

[θri:] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [tri:z] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [hɪr] [ɪn]['petrɪfaɪd] [fɔ:rm] .
Three species of trees have been found here in petrified form .
三 物种 的 树木 有 到过 成立 这里 在 石化 形式 .
这里发现了三种树木的石化形态。

[ðə; ði][moʊst] ['kɑ:mən] [wʌn][ɪz][æn; ən][,æɹɔ:'keəriən][paɪn] ([,æɹɔ:;kæri'ɒksələn] -) , [ə; eɪ]
The most common one is an Araucarian Pine (Araucarioxylon Arizonicum) , a
这 最多 常见的 一 是 一个 南洋杉 松树 (南洋杉 -) , 一个
['prɪmətɪv] ['membər][ʌv; əv][ðə; ði][paɪn]['fæməli] .
primitive member of the pine family .
原始 成员 的 这 松树 家庭 .

最常见的是南洋杉（Araucarioxylon Arizonicum），它是松树科的原始成员。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [bɪ'keɪm] [ɪk'stɪŋkt] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] ,
This species became extinct long ago ,
这 物种 成为 灭绝 长的 前 ,
这个物种很久以前就灭绝了。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][stɪl] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ˈmɑːdərn][, ærɔːˈkɛəriə] ['neɪtɪv] [tuː; tə] [saʊθ] [əˈmerɪkə]
but there are still several species of modern Araucaria native to South America
但 那里 是 仍然 一些 物种 的 现代的 南洋杉 本国的 到 南 美国
,
:
:

但如今仍有几种原产于南美洲的南洋杉属植物。

[ɔːˈstreɪliə] , [nuː] ['ziːlənd] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [saʊθ] [pəˈsɪfɪk][ˈaɪləndz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [əˈpærəntli] ['veri]
Australia , New Zealand , and other South Pacific islands which are apparently very
澳大利亚 , 新的 新西兰 , 和 其他 南 太平洋 岛屿 哪个 是 显然 非常
[ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [fɔːrm] .
similar to this ancient form .
相似的 到 这 古老的 形式 :
澳大利亚、新西兰和其他南太平洋岛屿显然与这种古代形态非常相似。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːdərn] [taɪps] [hæv; həv] [bɪn] [ɪmˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɑːr; ər]
Some of the modern types have been imported to this country and are
一些 的 这 现代的 类型 有 到过 进口 到 这 国家 和 是
[juːst] [fɔːr; fər][ɔːrnəˈment(ə)l][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][ɪn][ˈsɜːrt(ə)n][loʊˈkeɪʃənz][ɪn][ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə][ænd; ənd]
used for ornamental purposes in certain locations in Florida and
用过的 为了 装饰 目的 在 肯定 地点 在 佛罗里达 和
[əˈbɔːn] [ðə; ði][pəˈsɪfɪk][koʊst] .
along the Pacific coast .
沿着 这 太平洋 海岸 :

一些现代品种已被引进到我国，并在佛罗里达州和太平洋沿岸的某些地区用于装饰用途。

[ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] [wʌnz][ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ ['mʌŋki] ['pʌz(ə)l] [triː] ” [ænd; ənd] “ ['nɔːrfək]
The most common ones are known as the “ Monkey Puzzle Tree ” and “ Norfolk
这 最多 常见的 一个 是 已知 作为 这 “ 猴 谜 树 ” 和 “ 诺福克
[ˈaɪlənd][paɪn] .
Island Pine .
岛 松树 :

最常见的两种分别是“猴子树”和“诺福克岛松”。

” [kleɪmz] [meɪd] [baɪ][ˈroʊdsaɪd][stænd][ˈɑːpəreɪtərz] [əˈbɔːn] ['haɪweɪ] - [ðæt][ðə; ði][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd]
” **Claims made by roadside stand operators along Highway 66 that the petrified wood**
” 索赔 制成 经过 路边 站立 运营商 沿着 公路 - 那 这 石化 木头
[ˈɔːfərd] [fɔːr; fər][seɪl] [ɪz] “ [biːtʃ] ['wɔːlnʌt] , “
offered for sale is “ beach walnut , “
提供 为了 销售 是 “ 海滩 核桃 , “
“66号公路沿线的路边摊经营者声称，他们出售的硅化木是‘山核桃木’，

“ ['kæktəs] , “ [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [hæv; həv][noʊ][ˈbeɪsɪs][ɪn][fækt] .
” **cactus , “ etc** : , **have no basis in fact** .
” 仙人掌 , “ ETC : , 有 不 基础 在 事实 :

“仙人掌”等说法没有任何事实依据。

[tuː] ['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [ɑːr; ər][faʊnd] [hɪr] [ɪn][ˈsmɔːlər] [əˈmaʊnts] .
Two other types of petrified wood are found here in smaller amounts .
二 其他 类型 的 石化 木头 是 成立 这里 在 较小的 金额 :

这里还发现了另外两种数量较少的硅化木。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] - [æriˈzəʊnɪkə] , [ə; eɪ][koʊn] - ['berɪŋ] [triː] ['sʌmwʌt] ['sɪmələr][tuː; tə]
These are the Woodworthia Arizonica , a cone - bearing tree somewhat similar to
这些 是 这 - 亚利桑那 , 一个 锥体 - 轴承 树 有些 相似的 到
[ðə; ði][, ærɔːˈkɛəriə][ænd; ənd][ðə; ði] - - ,
the Araucaria and the Schilderia Adamanica ,
这 南洋杉 和 这 - - ,

这些分别是亚利桑那伍德沃斯树（Woodworthia arizonica），一种结球果的树木，与南洋杉属（Araucaria）有些相似；以及亚当氏树（Schilderia Adamanica）。

[ə; eɪ] [tri:] [wið; wiθ][prɪ'kjʊ:liər][英 ['reɪdiəriŋ] 美 ['reɪdiəriŋ]['reɪz][ɪn][ðə; ði] [wʊd] .
a tree with peculiar radiating rays in the wood .
一个 树 和 奇特 散热 射线 在 这 木头 .

木材中带有奇特放射状纹理的树木。

[,peɪli:ən'tɑ:lədʒɪsts][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ʃʊr] [wer] [ðɪs] ['lætər][kaɪnd] [bi'ɒŋz] [ɪn][,sɪstə'mætɪk][plænt]
Paleontologists are not sure where this latter kind belongs in systematic plant
古生物学家 是 不是 当然 在哪里 这 后者 种类 属于 在 系统 植物
[,klæsɪfɪ'keɪ(jə)n] .
classification .
分类 .

古生物学家尚不确定后一种植物在植物系统分类中应归于何处。

[wʌt] ['hæpənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɪ'lenɪəmz] [ðæt][ðə; ði][lɔ:gz][leɪ] ['berɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['tʃɪnli] [tu:mz] ?
What happened during the millenniums that the logs lay buried in their Chinle tombs ?
什么 发生 期间 这 千年 那 这 日志 躺 埋葬 在 他们的 钦利 陵墓 ?

在钦莱陵墓中埋藏的数千年间，究竟发生了什么？

[haʊ] [dɪd] [ði:z] [tri:z] [tɜ:rn][tu:; tə][stoʊn] ?
How did these trees turn to stone ?
如何 做过 这些 树木 转动 到 石头 ?

这些树是如何变成石头的？

[moʊst][ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r][tekst] [bʊks] [tel] [ju: 'es] [ðæt][ðə; ði][,petrəfə'keɪʃən][ʌv; əv] [wʊd] [ɪz][ə; eɪ]
Most of our text books tell us that the petrification of wood is a
最多 的 我们的 文本 图书 告诉 我们 那 这 石化作用 的 木头 是 一个
[rɪ'pleɪsmənt] ['prɑ:ses] .
replacement process .
替代品 过程 .

我们的大多数教科书都告诉我们，木材的石化是一个置换过程。

[bɪt][baɪ][bɪt] ,
Bit by bit ,
少量 经过 少量 ,

一点一点地，

['wɔ:tər] [rɪ'mu:vɪd] [wʊd] ['tɪʃu:] [ænd; ænd][ɪn][ɪts] [pleɪs] [left][ə; eɪ] ['mɪnərəl] [dɪ'pɑ:zɪt][ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði]
water removed wood tissue and in its place left a mineral deposit in exactly the
水 已移除 木头 组织 和 在 它是 地方 左边 一个 矿物 订金 在 确切地 这
[seɪm] [fɔ:rm][æz; əz][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] ,
same form as the original ,
相同的 形式 作为 这 原来的 ,

水流冲走了木质组织，并在原处留下了与原组织形态完全相同的矿物质沉积物。

[soʊ][ðæt] [wen] [ðə; ði] ['prɑ:ses] [hæd; həd] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʊd] [left][bʌt; bət]
so that when the process had been completed there was no wood left but
所以 那 什么时候 这 过程 有 到过 完全的 那里 曾是 不 木头 左边 但
[ɪn][ɪts] [pleɪs] [æn; ən][ɪg'zækt] [stoʊn] ['du:plɪkət] .
in its place an exact stone duplicate .
在 它是 地方 一个 精确的 石头 复制 .

因此，当整个过程完成后，木头全部被替换成了完全相同的石头复制品。

[ðɪs] ['θi:əri] [wʌz; wəz] [ək'septɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['veri] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
This theory was accepted for a very long time ,
这 理论 曾是 公认 为了 一个 非常 长的 时间 ,

这一理论被人们接受了很长时间。

[bʌt; bət][ˈri:s(ə)ntli][sʌm; səm][ˈsaɪəntɪsts][wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:][brˈkəz, brˈkɔ:z][ˈsɜ:rt(ə)n]

but recently some scientists were not satisfied with it because certain

但 最近 一些 科学家 是 不是 使满意 和 它 因为 肯定

[ˈkemɪk(ə)l] [ˈækʃnz] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [əˈkɜ:r] [ˈdʊrɪŋ] [sʌt] [ə; eɪ][ˈpra:ses][wɜ:r; wər] [ˈdɪfɪkəlt]

chemical actions that would have to occur during such a process were difficult

化学 行动 那 会 有 到 发生 期间 这样的 一个 过程 是 难的

[tu:; tə][ɪkˈspleɪn] .

to explain .

到 解释 .

但最近一些科学家对此并不满意，因为在这一过程中必须发生的某些化学反应难以解释。

[dʒʌst][ˈpraɪər][tu:; tə] - , [ˈsevrəl] [ˈsaɪəntɪsts] [ɪnˈvestɪɡertɪd] [ðə; ði][ˈpra:ses] ,

just prior to 1940 , several scientists investigated the process ,

只是 事先的 到 - , 一些 科学家 调查 这 过程 ,

在1940年之前，一些科学家对这一过程进行了研究。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈfaɪndɪŋz] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈpetrɪfaɪd] [baɪ]

and from their findings decided that the wood was not petrified by

和 从 他们的 发现 决定 那 这 木头 曾是 不是 石化 经过

[rɪˈpleɪsmənt] [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [ɪnˈfɪlˈtreɪʃn] [ʌv; əv][ˈmɪnərəl] - [ˈberɪŋ] [ˈwɔ:tər][ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊd]

replacement but by the infiltration of mineral - bearing water into the wood

替代品 但 经过 这 浸润 的 矿物 - 轴承 水 进入 这 木头

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdepəˈzɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmɪnərəl][ɪn][ðə; ði] [er] [ˈspeɪsɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wʊd] [ˈtɪʃu:] .

and the deposition of this mineral in the air spaces within the wood tissue .

和 这 沉积 的 这 矿物 在 这 空气 空间 之内 这 木头 组织 .

他们根据研究结果得出结论：木材不是通过置换作用石化，而是含矿物质的水渗入木材，并将这种矿物质沉积在木材组织内的空隙中而石化。

[ðɪs] [ˈpra:ses] , [ðeɪ] [brˈli:v] ,

This process , they believe ,

这 过程 , 他们 相信 ,

他们认为这个过程

[kənˈtɪnju:d] [ʌnˈtɪl] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmaɪkrəˈskɔ:pɪk][ˈspeɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [wʊd] [wɜ:r; wər] [fɪld] [ˈsɔ:lɪd][wɪð; wɪθ]

continued until all of the microscopic spaces in the wood were filled solid with

持续 直到 全部 的 这 显微镜 空间 在 这 木头 是 已填 坚硬的 和

[ðɪs] [dɪˈpa:zɪt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpetrɪfaɪd] [lɔ:g] ,

this deposit and the petrified log ,

这 订金 和 这 石化 日志 ,

继续进行，直到木材中所有微小的空隙都被这种沉积物和石化木完全填满为止。

[kəmˈpouzɪd] [ʌv; əv] - [pər] [sent] [baɪ] [ˈvɔ:ljəm] [ʌv; əv][ˈmɪnərəl] [dɪˈpa:zɪt][ænd; ənd][tu:ˈtu:][pər] [sent]

composed of 98 per cent by volume of mineral deposit and 2 per cent

由 的 - 每 中心 经过 体积 的 矿物 订金 和 2 每 中心

[ˈseljuloʊs][ænd; ənd][ˈlɪɡnɪn] wood13

cellulose and lignin wood13

纤维素 和 木质素 wood13

由98%（体积比）的矿物沉积物和2%的纤维素和木质素木材组成¹³

[ˈtɪʃu:] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .

tissue , was the result .

组织 , 曾是 这 结果 .

结果发现是组织。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [wʊd] [ˈtɪʃu:] [ˈæktɪd] , [ðeɪ] [θɪŋk] ,

The original wood tissue acted , they think ,

这 原来的 木头 组织 行动 , 他们 思考 ,

他们认为，原有的木质组织发挥了作用。

[æz; əz][ə; eɪ] ['freɪmwɜːrk] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði]['mɪnərəl][dɪ'pɑːzɪt][laɪk][ðə; ði][wɔːlz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ]
as a framework to hold the mineral deposit like the walls of a building
作为 一个 框架 到 抓住 这 矿物 订金 喜欢 这 墙壁 的 一个 建筑
[wʊd] [ækt] [ɪf] [ðə; ði][ruːmz; rʊmz][ænd; ənd]['speɪsɪz] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][wɔːlz][wɜːr; wər] [fɪld] [ɪn]['sɑːlɪd]
would act if the rooms and spaces between the walls were filled in solid
会 行为 如果 这 房间 和 空间 之间 这 墙壁 是 已填 在 坚硬的
[wɪð; wɪθ]['lɪkwɪd] ['kɑːnkriːt] .
with liquid concrete .
和 液体 具体的 .

就像建筑物的墙壁一样，用来固定矿物沉积物，只不过墙壁之间的空间和房间都被液态混凝土完全填充了。

[ðɪs] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər] [rɪ'ten](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sel] ['strʌktʃər] , [ˈænjuəl] [rɪŋz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər]
This accounts for retention of the cell structure , annual rings , and other
这 账户 为了 保留 的 这 细胞 结构 , 年度的 戒指 , 和 其他
[fɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] [wʊd] .
features of the original wood .
特征 的 这 原来的 木头 .

这解释了为什么细胞结构、年轮以及原始木材的其他特征得以保留。

[ðə; ði][,petrəfə'keɪʃən][ʌv; əv] [wʊd] [hæz; hæz]['nevər] [bɪn] ['stʌdɪd] [sə'fɪntli] ,
The petrification of wood has never been studied sufficiently ,
这 石化作用 的 木头 有 绝不 到过 研究 足够 ,
木材的石化作用从未得到充分研究。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['kwestʃənz] [fɔːr; fər] [wɪt] [sætɪs'fæktəri] ['ænsər] [hæv; həv][nɑːt] [jet]
and there are many questions for which satisfactory answers have not yet
和 那里 是 许多 问题 为了 哪个 令人满意的 答案 有 不是 然而
[bɪn] [əd'vænst] .
been advanced .
到过 先进的 .

还有许多问题尚未得到令人满意的答案。

[ɔːl'dʊʊ] [wʊdz] [ɪn] ['dɪfrənt] [ləu'kælitɪz][hæv; həv] [bɪn] ['petrɪfaɪd][baɪ] [ˈʌðər] ['mɪnɜːəlz, 'mɪnrəlz] , [ðə; ði]
Although woods in different localities have been petrified by other minerals , the
虽然 树林 在 不同的 地方 有 到过 石化 经过 其他 矿物 , 这
[moʊst] ['kɑːmən] [ɪz] ['sɪlɪkə] .
most common is silica .
最多 常见的 是 二氧化硅 .

虽然不同地区的木材可能被其他矿物质石化，但最常见的是二氧化硅。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['petrɪfaɪd] [wʊd] , [ðə; ði] ['sɪlɪkə] [wʌz; wəz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn][æn; ən]['æɡə'taɪzd]
In the case of this petrified wood , the silica was deposited in an agatized
在 这 案件 的 这 石化 木头 , 这 二氧化硅 曾是 已存 在 一个 玛瑙化
[nɑːn] - ['krɪstəlaɪn] [fɔːrm] .
non - crystalline form .
非 - 结晶体 形式 .

就这块硅化木而言，二氧化硅以玛瑙化非晶体形式沉积。

[ðə; ði]['nɔːrm(ə)l][ˈkʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪlɪkə] [wɪ'dʌʊt] ['mɪnərəl] [steɪn][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [ɔːr] [ɡreɪ] .
The normal color of the silica without mineral stain is a white or gray .
这 普通的 颜色 的 这 二氧化硅 没有 矿物 弄脏 是 一个 白色的 或者 灰色的 .
不含矿物杂质的二氧化硅正常颜色为白色或灰色。

['sʌmtaɪmz] [smɔːl] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ['mɪnɜːəlz, 'mɪnrəlz][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [ə'ɔːŋ] [wɪð; wɪθ]
Sometimes small amounts of other minerals were in the solution along with
有时 小的 金额 的 其他 矿物 是 在 这 解决方案 沿着 和
['sɪlɪkə] ,
silica ,
二氧化硅 ,

有时溶液中除了二氧化硅外，还含有少量其他矿物质。

[ɔːr][ɪn][sʌm; səm][ˈkeɪsɪz][wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv][ˈberɪəl][æz; əz]
or in some cases were brought in during the millions of years of burial as
或者 在 一些 案例 是 带来 在 期间 这 百万 的 年 的 葬礼 作为
[ə; eɪ] [ˈsekəndəri] [drɪˈpɑːzɪt][ɪn][ðə; ði] [kræks] ,
a secondary deposit in the cracks ,
一个 次要 订金 在 这 裂缝 ,
或者在某些情况下，它们是在数百万年的埋藏过程中作为次生沉积物被带入裂缝中的。

[tʃeks] , [ɔːr] [ˈlðər] [ˈɒpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [ɔːr] [ˈpɑːrʃəli] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] .
checks , or other openings in the petrified or partially petrified wood .
检查 , 或者 其他 开口 在 这 石化 或者 部分 石化 木头 .
石化或部分石化的木材上的裂缝或其他开口。

[ˈaɪərn][ˈɒksaɪdɪz][ɪn][smɔːl] [ˈkwɑːntətɪz] [prəˈduːst] [ðə; ði] [greɪt] [vəˈraɪəti][ʌv; əv] [[eɪdɪz] [ʌv; əv] [red] , [braʊn]
Iron oxides in small quantities produced the great variety of shades of red , brown
铁 氧化物 在 小的 数量 生产 这 伟大的 种类 的 色调 的 红色的 , 棕色的
, [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .
, and yellow .
, 和 黄色的 .
少量的氧化铁产生了种类繁多的红色、棕色和黄色色调。

[ðə; ði] [blæk] [ˈkʌlər][ɪn][moʊst][ˈkeɪsɪz][ɪz] [duː] [tuː; tə] [ˈmæŋɡəniːz] [ˈɑːksaɪd][ɔːr][ˈkɑːrbən] .
The black color in most cases is due to manganese oxide or carbon .
这 黑色的 颜色 在 最多 案例 是 到期的 到 锰 氧化物 或者 碳 .
黑色通常是由于氧化锰或碳造成的。

[ðʌs] , [ðə; ði][kɑːmbɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈmɪnṙəlɪz, ˈmɪnṙəlɪz] [prəˈduːst] [ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [ʌv; əv] [ˈkʌlṙɜːz] [ɪn][ðə; ði]
Thus , the combination of minerals produced a rainbow of colors in the
因此 , 这 组合 的 矿物 生产 一个 彩虹 的 颜色 在 这
[ˈæɡəˌtaɪzɪd] [wʊd] .
agatized wood .
玛瑙化 木头 .
因此，矿物质的组合使玛瑙木呈现出彩虹般的色彩。

[wenˈevər] [ðer; ðər][wɜːr; wər][smɔːl] [tʃekt] [ˈpleɪsɪz] , [kræks] , [ɔːr] [ˈhɑːləʊz] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] ,
Whenever there were small checked places , cracks , or hollows in the wood ,
每当 那里 是 小的 已检查 地方 , 裂缝 , 或者 空心 在 这 木头 ,
每当木头上有细小的裂纹、裂缝或空洞时，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [ˈiːðər] [fɪld] [ɔːr][laɪnd][wɪð; wɪθ][kwɔːrts] [ˈkrɪstl] [ɔːr]
we find that they are often either filled or lined with quartz crystals or
我们 寻找 那 他们 是 经常 任何一个 已填 或者 衬里 和 石英 晶体 或者
[əˈkeɪz(ə)nəli] [wɪð; wɪθ] [ˈæməθɪst] [ˈkrɪstl] .
occasionally with amethyst crystals .
偶尔 和 紫晶 晶体 .
我们发现它们通常要么填充着石英晶体，要么内衬着石英晶体，偶尔也会填充紫水晶晶体。

[ðə; ði][tɜːrm] “ [kælˈsedəni] ” ([prəˈhaʊnst] [kɑːl] - sed´ - [neɪ]) [ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] [wʌn][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli]
The term “ chalcedony ” (pronounced kal - sed´ - nee) is a broad one usually
这 学期 “ 玉髓 ” (发音 卡尔 - sed´ - 需要) 是 一个 广阔 一 通常
[əˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈeni][kəmˈpækt] [mæs] [ʌv; əv] [ˈsɪlɪkə] [friː] [ʌv; əv] [ˈdefɪnət] [ˈkʌlər] [ˈpætərn] ,
applied to any compact mass of silica free of definite color pattern ,
应用 到 任何 袖珍的 大量的 的 二氧化硅自由的 的 定 颜色 图案 ,
“玉髓”(发音为kal-sed´-nee) 一词是一个宽泛的概念，通常指任何没有明显颜色图案的致密二氧化硅块。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [ˈfriːkwəntli] [juːst] [tuː; tə] [drɪˈskraɪb] [ɔːl][fɔːrmz][ʌv; əv] [ˈsɪlɪkə] [ˈweðər]
but it is also frequently used to describe all forms of silica whether
但 它 是 还 频繁地 用过的 到 描述 全部 表格 的 二氧化硅 无论
[trænzˈluːs(ə)nt][ɔːr] [ooˈpeɪk] ,
translucent or opaque ,
半透明 或者 不透明 ,
但它也经常用来描述所有形式的二氧化硅，无论是半透明的还是不透明的。

[ænd; ənd] [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ˈkʌlər] .
and regardless of color .
和 不管 的 颜色 .

不分肤色。

[ˈægət] , [ˈðerfɔ:r] , [meɪ][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [ˈverɪgeɪtɪd] [kæl'sedənɪ] .
Agate , therefore , may be considered a variegated chalcedony .
玛瑙 , 所以 , 可能 是 经过考虑的 一个 斑 玉髓 .

因此，玛瑙可以被视为一种杂色玉髓。

[ˈægət] [ɪz][trænzˈlu:s(ə)nt][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈkʌlər][ɔ:r] [ˈpætərn] .
Agate is translucent and has a definite color or pattern .
玛瑙 是 半透明 和 有 一个 定 颜色 或者 图案 .

玛瑙是半透明的，并且具有确定的颜色或图案。

[ˈdʒæspər][ɪz] [oʊˈpeɪk] [ænd; ənd] [meɪ][bi:; bi] [ˈi:ðər] [red] , [braʊn] , [ˈjeləʊ] , [blu:] , [ɔ:r] [ɡri:n] [ɪn][ˈkʌlər]
Jasper is opaque and may be either red , brown , yellow , blue , or green in color
碧玉 是 不透明 和 可能 是 任何一个红色的 , 棕色的 , 黄色的 , 蓝色的 , 或者 绿色的 在 颜色
.
:
.

碧玉是不透明的，颜色可以是红色、棕色、黄色、蓝色或绿色。

[ˈkwɔ:rts][ˈmɪnɜ:əlz, 'mɪnrəlz][ɑ:r; ər][ˈhɑ:rdər][ðæn; ðən][moʊst] [taɪps] [ʌv; əv] [sti:l] ,
Quartz minerals are harder than most types of steel ,
石英 矿物 是 更难 比 最多 类型 的 钢 ,

石英矿物比大多数类型的钢都硬。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli][əˈbaʊt] - [ˈʌðər] [ˈmɪnɜ:əlz, 'mɪnrəlz] [ðæt] [ɪk'si:d] [aɪ 'ti:][ɪn] [ˈhɑ:rdnəs] .
and there are only about 30 other minerals that exceed it in hardness .
和 那里 是 仅有的 关于 - 其他 矿物 那 超过 它 在 硬度 .

只有大约 30 种其他矿物的硬度超过它。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪnərəl] [skeɪl] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rdnəs] , [ˈkwɔ:rts][ɪz][ˈreɪtɪd][æt; ət][ˈsevən][ænd; ənd] [ˈdaɪmənd] ,
In the mineral scale of hardness , quartz is rated at 7 and diamond ,
在 这 矿物 规模 的 硬度 , 石英 是 评级 在 7 和 钻石 ,

在矿物硬度等级中，石英的硬度为7，而金刚石的硬度为8。

[ðə; ði][ˈhɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst][ʌv; əv][ɔ:l] , [æt; ət] - .
the hardest of all , at 10 .
这 最难 的 全部 , 在 - .

最难的是第 10 题。

[ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [weɪz] [əˈbaʊt] - [paʊndz] [pər][ˈkju:bɪk] [fʊt] .
Petrified wood weighs about 166 pounds per cubic foot .
石化 木头 重量 关于 - 磅 每 立方体 脚 .

硅化木每立方英尺重约 166 磅。

“ [hu:] [sɔ:d] [ði:z] [tri:z] ” [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwestʃənz] [ˈvɪzɪtər] [ˈfri:kwəntli] [æsk] .
“ Who sawed these trees ” is one of the questions visitors frequently ask .
” WHO 锯 这些 树木 ” 是 一 的 这 问题 访客 频繁地 问 .

“谁锯了这些树？”是游客经常问的问题之一。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈkwɪri] [br'kæz, br'kɔ:z][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:gz][ɑ:r; ər] [krækt] [ˈɪntu:] [ˈsekʃnz] ,
It is a natural query because most of the logs are cracked into sections ,
它 是 一个 自然的 询问 因为 最多 的 这 日志 是 裂纹 进入 部分 ,

这是一个很自然的问题，因为大多数日志都被分割成多个部分。

[ɪn] [ˈmeni] [ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [ˈræðər] [ˈju:nɪfɔ:rm][lenkθ; lenθ] ,
in many instances of rather uniform length ,
在 许多 实例 的 相当 制服 长度 ,

在许多长度相当均匀的情况下，

[ænd; ənd] [i:tʃ] ['broʊkən] [feɪs] [ɪz] [smu:ð] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ə'pɪr] [ˈɔ:lmoʊst][laɪk][ə; eɪ] [sɔ:ɪ] [kʌt] .
and each broken face is smooth enough to appear almost like a saw cut .
和 每个 破碎的 脸 是 光滑的 足够的 到 出现 几乎 喜欢 一个 锯 切 .
每个断裂面都非常光滑，看起来几乎就像锯切出来的一样。

[æʔ; əʔ][fɜ:rst] [glæns] [ðɪs] [dʌz] [gɪv] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] ['sʌmwʌn] ,
At first glance this does give the impression that someone ,
在 第一的 瞥一眼 这 做 给 这 印象 那 某人 ,
乍一看，这确实会给人一种印象，好像有人.....

[ˈpɑ:səbli] [ə; eɪ] [pɔ:l] ['bʌnjən] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'nɔ:rməs] ['daɪmənd] - [tu:θt,tu:ðd] [sɔ:ɪ] , [hæd; həd] [kʌt]
possibly a Paul Bunyan with an enormous diamond - toothed saw , had cut
可能 一个 保罗 班扬 和 一个 巨大的 钻石 - 有齿的 锯 , 有 切
[ðə; ði][b:gz][ɪntu:] “ [stoʊv] [wʊd] ” [lenθs] .
the logs into “ stove wood ” lengths .
这 日志 进入 “ 火炉 木头 ” 长度 .
或许是保罗·班扬用一把巨大的金刚石锯，将原木锯成了“炉灶用木柴”的长度。

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [ˈdɪfərənsɪz] [ʌv; əv][ə'pɪnjən] [ə'baʊt] [haʊ] [ðɪs] ['fræktʃərɪŋ]
Although there may be some differences of opinion about how this fracturing
虽然 那里 可能 是 一些 差异 的 观点 关于 如何 这 断裂
[ə'kɜ:rd] ,
occurred ,
发生 ,
尽管对于这种断裂是如何发生的可能存在一些不同的看法，

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˌeksplə'neɪ(ə)n][baɪ] ['saɪəntɪsts] [ɪz] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv] [ðɪs] ['breɪkɪdʒ] [tʊk] [pleɪs] ['dʊrɪŋ]
the present explanation by scientists is that most of this breakage took place during
这 展示 解释 经过 科学家 是 那 最多的 这 破损 采取 地方 期间
[ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˈʌplɪft] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
the period of uplift of this section of the country .
这 时期 的 提升 的 这 部分 的 这 国家 .
科学家目前的解释是，大部分断裂发生在该国这一地区的隆起时期。

[ðə; ði][ˈgrædʒuəl] [ˈmu:vmənt] [ænd; ənd][ˌeɪ'veɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:θs] [krʌst] [kɔ:zd] ['nu:mərəs]
The gradual movement and elevation of the earth's crust caused numerous
这 逐渐地 移动 和 海拔 的 这 地球的 地壳 导致 很多的
[ˈə:θkweɪks] .
earthquakes .
地震 .
地壳的逐渐运动和隆起引发了多次地震。

[ðə; ði] [ʃɑ:k] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrɛmblər] [ˈtrævlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [set][ʌp] [vəɪ'breɪʃnz] [wɪtʃ]
The shock waves of the tremblor traveling through the earth set up vibrations which
这 震惊 波浪 的 这 颤抖 旅行 通过 这 地球 放 向上 振动 哪个
[kɔ:zd] [ðə; ði] ['di:pli] ['berɪd] ,
caused the deeply buried ,
导致 这 深 埋葬 ,
地震的冲击波穿过地球，引起震动，导致深埋地下的物体发生震颤。

[ˈbrɪt(ə)l] , [ˈpetrɪfaɪd] [b:gz][tu:; tə] [kræk] .
brittle , petrified logs to crack .
脆 , 石化 日志 到 裂缝 .
易碎的、石化的木头会裂开。

[ðə; ði][hɑ:r'mɔ:nɪk] [vəɪ'breɪʃnz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪðəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈregjələr] [ʃɑ:k] [weɪvz] [kɔ:zd]
The harmonic vibrations created by the rhythm of the regular shock waves caused
这 谐波 振动 创建 经过 这 韵律 的 这 常规的 震惊 波浪 导致
[ðə; ði] [kræks] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈræðər] [ˈregjələrli] [speɪst] .
the cracks to be rather regularly spaced .
这 裂缝 到 是 相当 经常 间隔 .
规律性冲击波的节奏产生的谐波振动使得裂缝的间距相当规则。

[æ̃t; ət][fɜːrst] [ðɪːz] [kræks] [wɜːr; wər][ˈtaɪnɪ] , [bʌt; bət] [ˈsentʃəriz] [ˈleɪtər] , [ˈæftər][ðə; ði][ˌɔːgz][wɜːr; wər]
At first these cracks were tiny , but centuries later , after the logs were
在 第一的 这些 裂缝 是 微小的 , 但 几个世纪 之后 , 后 这 日志 是
[ɪkˈspəʊzd][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] ,
exposed on the surface ,
裸露 在 这 表面 ,

起初这些裂缝很小，但几个世纪后，当原木暴露在地表后，

[ðə; ði] [ˈweðərɪŋ] [ˈækʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsetlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [brˈniːθ]
the weathering actions and the shifting and settling of the soil beneath
这 风化 行动 和 这 转变 和 安顿 的 这 土壤 下面
[ðəm; ðəm] [kɔːzd] [ðə; ði] [kræks] [tuː; tə][ˈwaɪd(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] [ðə; ði] [ˈfræktʃəd] [ˈsekʃnz]
them caused the cracks to widen and eventually the fractured sections
他们 导致 这 裂缝 到 扩大 和 最终 这 破碎的 部分
[ˈsepəreɪtɪd] .
separated .
分开 .

风化作用以及下方土壤的移动和沉降导致裂缝扩大，最终断裂部分分离。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [ˈbreɪkɪdʒ] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈkɜːr] [wen] [sɔɪl] [wɔːʃɪz] [aʊt][frʌm; frəm][ˈʌndər][wʌn][end][ʌv; əv]
Occasionally breakage may also occur when soil washes out from under one end of
偶尔 破损 可能 还 发生 什么时候 土壤 洗涤 出去 从 在下面 一 结尾 的
[ə; eɪ][ˌɔːg][ænd; ənd][ɪts] [weɪt] [ˈkɔːzɪz] [aɪˈtiː][tuː; tə][sæɡ][ænd; ənd] [kræk] .
a log and its weight causes it to sag and crack .
一个 日志 和 它是 重量 原因 它 到 下垂 和 裂缝 .

有时，当土壤从原木的一端流走，原木的重量导致其下垂和开裂时，也可能发生断裂。

[ðə; ði][ˈnɔːrm(ə)l] [ˈfræktʃər] [laɪn][ʌv; əv] [ðɪs] [məˈtɪriəl] [ɪz][æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈliːniəl] [ˈæksɪs] ,
The normal fracture line of this material is at right angles to the lineal axis ,
这 普通的 断裂 线 的 这 材料 是 在 正确的 角度 到 这 线性 轴 ,
该材料的正常断裂线与轴线垂直。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈræðər] [smuːð] [feɪs] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði][ˈbrʊkən] [ˈsɜːrfɪs] [tuː; tə] [əˈpɪr] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ]
and the rather smooth face causes the broken surface to appear much like a
和 这 相当 光滑的 脸 原因 这 破碎的 表面 到 出现 很多 喜欢 一个
[sɔː] [kʌt] .
saw cut .
锯 切 .

而相对光滑的表面使得断裂面看起来很像锯切面。

[ˈpɑːlɪft] [wʊd] [ˈsekʃnz] [ðæt][ɑːr; ər] [ɪɡˈzɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [ˈfɔːrɪst] [mjuˈziːəm] [ʃəʊ] [tuː; tə]
Polished wood sections that are exhibited in the Rainbow Forest Museum show to
抛光 木头 部分 那 是 展出 在 这 彩虹 森林 博物馆 展示 到
[best] [ədˈvæntɪdʒ] [ðə; ði] [ˈverɪd] [ˈkʌlər] [ˈpætərn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] .
best advantage the varied color pattern of this petrified wood .
最好的 优势 这 多种多样 颜色 图案 的 这 石化 木头 .

彩虹森林博物馆展出的抛光木片，最能展现这种硅化木丰富多样的色彩图案。

[ðə; ði] [piːs] [ɪz][fɜːrst][kʌt][wɪð; wɪθ] [ˈiːðər] [ə; eɪ][ˈdaɪmənd][ɔːr][ˌkɑːrbəˈrʌndəm] [sɔː] .
The piece is first cut with either a diamond or carborundum saw .
这 片 是 第一的 切 和 任何一个 一个 钻石 或者 金刚砂 锯 .

首先用金刚石锯或金刚砂锯切割该部件。

[ðen] [ðə; ði] [sɔːd] [feɪs] [ɪz] [graʊnd] [æz; əz] [smuːð] [æz; əz] possible14
Then the sawed face is ground as smooth as possible14
然后 这 锯 脸 是 地面 作为 光滑的 作为 possible14
然后将锯切面尽可能磨平¹⁴

[ɑːn][ˌkɑːrbəˈrʌndəm] [wiːlz] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [grɪts] .
on carborundum wheels of different grits .
在 金刚砂 车轮 的 不同的 粗玉米粉 .

在不同粒度的碳化硅砂轮上。

[wen] [graʊnd] [sə'fɪntli] [smu:ð] ,
When ground sufficiently smooth ,
什么时候 地面 足够 光滑的 ,

当地面足够平整时,

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈpɑ:lɪ] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [wɪð; wɪθ][ˈhɑ:rd][felt] [ˈbʌfɪŋ] [wi:lz] [ænd; ənd][ə; eɪ]
the final polish is given the surface with hard felt buffing wheels and a
这 最终的 抛光 是 给定 这 表面 和 难的 毛毡 抛光 车轮 和 一个
[ˈpɑ:lɪʃɪŋ] [ˈkɑ:mpaʊnd] .
polishing compound .
抛光 化合物 .

最后用硬毛毡抛光轮和抛光剂对表面进行抛光。

[du:] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈhɑ:rdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] ,
Due to the hardness of the petrified wood ,
到期的 到 这 硬度 的 这 石化 木头 ,

由于硅化木的硬度很高,

[aɪ ˈti:] [teɪks] [əˈbaʊt][æn; ən][ˈaʊər][tu;; tə][kʌt][ænd; ənd] [ˈpɑ:lɪ] [ə; eɪ] [skwer] [ɪntʃ] , [hens] [ɪz][æn; ən]
it takes about an hour to cut and polish a square inch , hence is an
它 需要 关于 一个 小时 到 切 和 抛光 一个 正方形 英寸 , 因此 是 一个
[ɪkˈspensɪv] [ˈpra:səs] .
expensive process .
昂贵的 过程 .

切割和抛光一平方英寸大约需要一个小时, 因此这是一个昂贵的过程。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈkʌlərf(ə)l][ɔ:r] “ [ˈpɪktʃər] [wʊd] ” [ˈspesɪmənz] [meɪk] [ˈveri] [əˈtræktɪv]
Some of the most colorful or “ picture wood “ specimens make very attractive
一些 的 这 最多 丰富多彩的 或者 “ 图片 木头 “ 标本 制作 非常 吸引人的
[ænd; ənd][ˈdʊrəb(ə)l] [ˈsetɪŋz] [fɔ:r; fər] [rɪŋz] ,
and durable settings for rings ,
和 耐用的 设置 为了 戒指 ,

一些色彩最艳丽或“图案木”的木材, 可以用来制作非常美观且耐用的戒指底座。

[pɪnz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒu:əlri] .
pins , and other jewelry .
别针 , 和 其他 珠宝 .

胸针和其他首饰。

[ˈfɑ:s(ə)l] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [fɔ:rmz][ʌv; əv][ˈænɪm(ə)l][laɪf] [ðæt] [ɪɡˈzɪstɪd] [hɪr] [ˈdʊrɪŋ] [traɪˈæsɪk][taɪmz]
Fossil remains of many forms of animal life that existed here during Triassic times
化石 遗迹 的 许多 表格 的 动物 生活 那 存在 这里 期间 三叠纪 时代
[ˈɔ:lsoʊ][ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃɪnli] [dɪˈpɔzɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] .
also are found in the Chinle deposits with the petrified wood .
还 是 成立 在 这 钦利 存款 和 这 石化 木头 .

在钦利地层中, 除了硅化木之外, 还发现了三叠纪时期生活在这里的许多动物的化石遗骸。

[sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv] [ˈskelɪtnz] [wɜ:r; wər][ˈmɪnərəˌlaɪzd][ænd; ənd] [prɪˈzɜ:rv] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm]
Some parts of skeletons were mineralized and preserved in much the same
一些 部分 的 骷髅 是 矿化 和 保存完好 在 很多 这 相同的
[ˈmænər] [æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði] [wʊd] .
manner as was the wood .
方式 作为 曾是 这 木头 .

骨骼的某些部分发生了矿化作用, 并以与木材非常相似的方式保存了下来。

[ðə; ði] [ˈænɪmlz] [wɪtʃ] [lɪvd] [wer] [ðə; ði] [tri:z] [əˈkju:mjələɪtɪd][wɜ:r; wər][fɔ:rmz] [ðæt] [ˈnɔ:rməli]
The animals which lived where the trees accumulated were forms that normally
这 动物 哪个 居住地 在哪里 这 树木 积累 是 表格 那 通常情况下
[ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈmʌdi] ,
inhabited muddy ,
有人居住的 浑 ,

生活在树木堆积处的动物, 是那些通常生活在泥泞地带的动物。

[ˈmɑːrʃi] [ˈrɪvər] [ˈbɒtəms] , [əˈnʌðər] [ˌɪndɪˈkeɪ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ˈʌv; əv] [ɪnˈvaɪrənmənt] [hɪr] [ˈdʊrɪŋ]
marshy river bottoms , another indication of the type of environment here during
沼泽地 河 底部 , 其他 指示 的 这 类型 的 环境 这里 期间
[ðæt] [lɔːŋ] - [ɡɔːn] [eɪdʒ] .
that long - gone age .
那 长的 - 已消失 年龄 :

沼泽遍布的河床，这是早已逝去的时代这里环境类型的又一佐证。

[ˈlɑːrdʒɪst][ˈʌv; əv] [ðɪːz] [ˈænɪmlz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfaɪtəsɔː] ,
Largest of these animals was the Phytosaur ,
最大 的 这些 动物 曾是 这 植龙 ,
这些动物中体型最大的是植龙类。

[ə; eɪ][ˈkraːkədəɪl] - [laɪk] [ˈreptəɪl] [əˈbaʊt] - [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] [ˈnɪrli] [ə; eɪ] [tʌn] .
a crocodile - like reptile about 18 feet long and weighing nearly a ton .
一个 鳄鱼 - 喜欢 爬虫 关于 - 脚 长的 和 称重 几乎 一个 吨 :
一种体长约 18 英尺、体重近一吨的鳄鱼状爬行动物。

[ˈnɒstrəlz][wɜːr; wər][ˈlʊkertɪd][ɑːn][tɑːp][ˈʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
Nostrils were located on top of the head .
鼻孔 是 位于 在 顶部 的 这 头 :
鼻孔位于头部上方。

[ðɪːz] [ˈreptəɪlz] [wɜːr; wər] [ɑːmˈnɪvərəs] [ˈfɪdər] ,
These reptiles were omnivorous feeders ,
这些 爬行动物 是 杂食性 喂食器 ,
这些爬行动物是杂食性动物，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [webd] [fiːt] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˈflætnd] [teɪlz] [wɜːr; wər][æt; ət] [hoʊm] [ˈiːðər]
and with their webbed feet and long flattened tails were at home either
和 和 他们的 蹼状的 脚 和 长的 扁平的 尾巴 是 在 家 任何一个
[ɑːn][lænd][ɔːr][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
on land or in the water .
在 土地 或者 在 这 水 :

它们长着蹼足和扁平的长尾巴，既能在陆地上生活，也能在水中生活。

[ðə; ði] [ˈfaɪtəsɔː] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdɪstənt] [ˈrelatɪv] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈdaɪnəsɔːr] [bʌt; bət] [bɪˈkeɪm] [ɪkˈstɪŋkt]
The Phytosaur was a distant relative of the Dinosaur but became extinct
这 植龙 曾是 一个 遥远 相对的 的 这 恐龙 但 成为 灭绝
[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈdaɪnəsɔːr] [rɪːtʃt] [ɪts] [piːk] [ˈʌv; əv] [dɪˈveləpmənt] .
before the Dinosaur reached its peak of development .
前 这 恐龙 达到 它是 顶峰 的 发展 :
植龙是恐龙的远亲，但在恐龙达到发展顶峰之前就已经灭绝了。

[əˈnʌðər] [ɪnˈhæbɪtənt][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈswɑːmpi] [ˈlʊələndz] [wer] [ˈeɪnfənt] [lɔːgz][wɜːr; wər] [ˈstrændɪd]
Another inhabitant of the swampy lowlands where ancient logs were stranded
其他 居民 的 这 沼泽地 低地 在哪里 古老的 日志 是 搁浅
[wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌstɛɡoʊˌseˈfeɪliən] ,
was the Stegocephalian ,
曾是 这 斯氏头 ,
另一种生活在古代原木搁浅的沼泽低地的生物是斯氏头兽。

[ə; eɪ] [ˈprɪmətɪv] [æmˈfɪbiən] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ˈmɑːdərn] [ˈsæləmændəz] , [ɔːr] [mʌd] [ˈpʌpɪz] , [bʌt; bət][ˈʌv; əv]
a primitive amphibian related to modern salamanders , or mud puppies , but of
一个 原始 两栖动物 有关的 到 现代的 蝾螈 , 或者 泥 小狗 , 但 的
[hjuːdʒ][saɪz] .
huge size .
巨大的 尺寸 :
一种原始两栖动物，与现代蝾螈或泥螈有关，但体型巨大。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hevi] ,
They were heavy ,
他们 是 重的 ,

它们很重,

['flætnd] ['kri:tjərz] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə][naɪn] [fi:t] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['prɑ:bəbli] [weɪd] [ə'baʊt] -
flattened creatures from six to nine feet long and probably weighed about 500
扁平的 生物 从 六 到 九 脚 长的 和 大概 称重 关于 -
[tuː; tə] - [paʊndz] .
to 600 pounds .
到 - 磅 .

扁平的生物，身长六到九英尺，体重可能在500到600磅左右。

[ðer; ðər][legz][wɜːr; wər] ['veri] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [mu:vɪd] [ə'baʊt][baɪ] ['dræɡɪŋ] [ðəm'selvz] ['oʊvər]
Their legs were very short , and they moved about by dragging themselves over
他们的 腿 是 非常 短的 , 和 他们 已搬 关于 经过 拖拽 他们自己 超过
[ðə; ði]['swɑ:mpi] [graʊnd] ,
the swampy ground ,
这 沼泽地 地面 ,

它们的腿很短，只能在沼泽地上拖着身体移动。

['prɑ:bəbli] ['bi:ɪŋ] [kɑ:r'nɪvərəs] ['fɪdər] .
probably being carnivorous feeders .
大概 存在 食肉的 喂食器 .

可能是肉食性动物。

[ðə; ði] [skʌl] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [kəm'pli:tli] ['sɔːlɪd][ænd; ənd][hæd; həd] ['oʊpənɪŋz] ['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði]
The skull was almost completely solid and had openings only for the
这 颅骨 曾是 几乎 完全地 坚硬的 和 有 开口 仅有的 为了 这
['nɒstrəlz] , [aɪz] ,
nostrils , eyes ,
鼻孔 , 眼睛 ,

头骨几乎完全是实心的，只有鼻孔和眼睛两个开口。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər][θɜːrd] [aɪ] [ɪn][ðə; ði][tɑ:p] [wɪtʃ] ['prɑ:bəbli][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]
and a peculiar third eye in the top which probably was capable of
和 一个 奇特 第三 眼睛 在 这 顶部 哪个 大概 曾是 有能力的 的
[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] ['mu:vmənt] [ɔːr] [laɪt] ,
distinguishing movement or light ,
区别 移动 或者 光 ,

顶部还有一个奇特的第三只眼，可能能够分辨运动或光线。

[bʌt; bət][na:t]['kʌlər] .
but not color .
但 不是 颜色 .

但不是颜色。

['sevrəl] [taɪps] [ʌv; əv] ['fɪʃɪz] , [æm'fɪbrɪənz] ,
Several types of fishes , amphibians ,
一些 类型 的 鱼 , 两栖动物 ,

几种鱼类、两栖动物

[ænd; ənd][smɔ:l] ['reptailz] ['prɑ:bəbli] [lɪvd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [stri:mz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['kwaɪət] [pu:lz] [ʌv; əv]
and small reptiles probably lived along the streams and in the quiet pools of
和 小的 爬行动物 大概 居住地 沿着 这 溪流 和 在 这 安静的 游泳池 的
[ðoʊz] ['eɪnʃənt] [mɑːʃɪz] .
those ancient marshes .
那些 古老的 沼泽 .

小型爬行动物可能生活在那些古老沼泽的溪流边和静谧的水潭中。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [lʌŋ] - ['fɪʃz] [hu:z] [ti:θ] [ɔ:r] “ ['dent(ə)l] [pleɪts] ” [ɑ:r; ər] [naʊ] [faʊnd]
Among them were lung - fishes whose teeth or “ dental plates ” are now found
之中 他们 是 肺 - 鱼 谁 牙齿 或者 “ 牙科 盘子 ” 是 现在 成立
['skætərd] [θru:] [ðə; ði]['bædlændz][ʌv; əv][ðə; ði]['petrɪfaɪd] ['fɔ:rɪst] .
scattered through the badlands of the Petrified Forest .
疏散 通过 这 恶地 的 这 石化 森林 .

其中包括肺鱼，它们的牙齿或“齿板”现在散落在石化森林的荒地中。

[lɑ:rdʒ] ['rʌʃɪz] , [ɔ:r] ['hɔ:steɪlɪz] , ['bɔ:dəd] [ðə; ði] [stri:mz] [ænd; ənd] ['mætɪd] [ðə; ði] [swɒmps] .
Large rushes , or horsetails , bordered the streams and matted the swamps .
大的 冲刺 , 或者 木贼 , 带边框 这 溪流 和 哑光 这 沼泽 .
大片的灯心草（或称木贼）沿着溪流生长，覆盖着沼泽地。

[ðer; ðər] ['hɑ:ləʊ] [stemz] [gru:] [tu:; tə] [eɪt] [ænd; ənd][ten] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] - [tu:; tə] -
Their hollow stems grew to eight and ten inches in diameter and 30 to 40
他们的 空洞的 茎 生长 到 八 和 十 英寸 在 直径 和 - 到 -
[fi:t] [tɔ:l] .
feet tall .
脚 高的 .

它们的空心茎干直径可达八到十英寸，高度可达三十到四十英尺。

[æt; ət] [i:tʃ] [dʒɔɪnt][wɜ:r; wər][()hwə:lz][ʌv; əv] ['slendər] ['bræntʃɪz] .
At each joint were whorls of slender branches .
在 每个 联合的 是 螺旋纹 的 苗条 分支 .
每个关节处都长着一圈圈细长的枝条。

[lɑ:rdʒ] , [brɔ:d] - [li:vɪd] ['fɜ:nz] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['kɑ:ntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['delɪkət] ['fəʊlɪɪdʒ]
Large , broad - leaved ferns formed a striking contrast with the delicate foliage
大的 , 广阔 - 离开 蕨类植物 形成 一个 引人注目 对比 和 这 精美的 叶子
[ʌv; əv][ðə; ði] [si:d] [fɜ:rn] [taɪps] .
of the seed fern types .
的 这 种子 蕨类 类型 .

大型阔叶蕨与种子蕨类植物的纤细叶片形成了鲜明的对比。

[klʌb] [mɔ:sɪz] ['pra:bəbli] [gru:] [ɪn] [smɔ:l] ['klʌstərz] [ɪn] ['feltərd] ['pleɪsɪz] [ə'bɔ:n] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]
Club mosses probably grew in small clusters in sheltered places along the banks of the
俱乐部 苔藓 大概 生长 在 小的 集群 在 避难所 地方 沿着 这 银行 的 这
[stri:mz] [ænd; ənd] [pu:lz] .
streams and pools .
溪流 和 游泳池 .

石松可能成小簇地生长在溪流和水塘岸边的隐蔽处。

[haʊ] ['dɪfrənt] [ðɪs] [si:n] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrɪz] [ə'ɡəʊ][wʌz; wəz][frʌm; frəm][f'aʊər; ɑ:r][f'rez(ə)nt] -
How different this scene of millions of years ago was from our present -
如何 不同的 这 场景 的 百万 的 年 前 曾是 从 我们的 展示 -
[deɪ] ['lændskeɪp] [ænd; ənd][f'mɑ:dərn][plænt][ænd; ənd][f'ænɪm(ə)l][laɪf] .
day landscape and modern plant and animal life .
天 景观 和 现代的 植物 和 动物 生活 .

数百万年前的景象与我们今天的景观以及现代动植物是多么不同啊！

[ðə; ði] ['klaɪmət] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət] [li:st] [sʌb] - [f'trɔ:pɪk(ə)l] [ðen] ; [tə'deɪ] [aɪ'ti:] [ɪz] ['semi] -
The climate must have been at least sub - tropical then ; today it is semi -
这 气候 必须 有 到过 在 至少 子 - 热带 然后 ; 今天 它 是 半 -
[f'æɪɪd] .
arid .
干旱 .

当时的气候至少是亚热带气候；如今则是半干旱气候。

[ɪn][ˈkɑːntræst][tuː; tə][ðə; ði][plænts][ænd; ənd] [ˈænimlɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [traɪˈæsiːk][taɪmz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [swɒmps]
In contrast to the plants and animals of those Triassic times living in swamps
在 对比 到 这 植物 和 动物 的 那些 三叠纪 时代 活的 在 沼泽
[ænd; ənd] [mɑːʃɪz] ,
and marshes ,
和 沼泽 ,

与三叠纪时期生活在沼泽和湿地中的动植物相比，

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][plænts][ænd; ənd] [ˈænimlɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ɪgˈzɪst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
we now have plants and animals that are able to exist with a
我们 现在 有 植物 和 动物 那 是 有能力的 到 存在 和 一个
[ˈmɪnɪmə] [ʌv; əv] [ˈmɔɪstʃər] .
minimum of moisture .
最低限度 的 水分 .

我们现在拥有一些能够在极少水分条件下生存的动植物。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [graʊnd] - [ˈklʌvər][ɪz][ˈseldəm] [ˈoʊvər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fiːt] [haɪ] ,
The present ground - cover is seldom over three or four feet high ,
这 展示 地面 - 覆盖 是 很少 超过 三 或者 四 脚 高的 ,
目前地被植物的高度很少超过三四英尺。

[bʌt; bət] [ɪnˈkluːdʒ] [ə; eɪ][waɪd][vəˈraɪəti][ʌv; əv][plænts][ˈreɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] [ˈveri] [smɔːl] [ˈflaʊərɪŋ] [hɜːrb]
but includes a wide variety of plants ranging from very small flowering herbs
但 包括 一个 宽的 种类 的 植物 范围 从 非常 小的 开花 草药
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈsevrəl] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [greɪ] - [ˈfoʊliɪdʒd][sɔːlt] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈrʌbz] .
to the several species of gray - foliated salt brush and other shrubs .
到 这 一些 物种 的 灰色的 - 绿叶 盐 刷子 和 其他 灌木 .
但其中包括种类繁多的植物，从非常小的开花草本植物到几种灰叶盐灌木和其他灌木。

[wɪð; wɪθ][ˈsuːtəb(ə)l] [ˈmɔɪstʃər] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl][ˈwaɪld,flaʊər] [dɪˈspleɪz] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [ˈveri]
With suitable moisture , the spring and fall wildflower displays are often very
和 合适的 水分 , 这 春天 和 落下 野花 显示器 是 经常 非常
[ˈʃoʊ] .
showy .
炫耀 .

如果水分充足，春季和秋季的野花往往会非常绚丽多彩。

[ðə; ði] [ˈɜːrli] [bluːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [fəˈsiːliə] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːrdʒ] , [waɪt] ,
The early blooms of the chimaya , phacelia , and the large , white ,
这 早期的 花朵 的 这 - , 法西利亚 , 和 这 大的 , 白色的 ,
早春时节，金盏花、田菁和大型白色植物竞相绽放。

[ˈiːvɪŋ] [ˈprɪmrəʊz] [ɑːr; ər] [suːn] [ˈfɑːloʊd] [baɪ][ˈdezərt] [ˈmæloʊ] ; [vetʃ] ; [ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] [ˈdeɪzi] -
evening primroses are soon followed by desert mallow ; vetch ; a small white daisy -
晚上 报春花 是 很快 随后 经过 沙漠 锦葵 ; 野豌豆 ; 一个 小的 白色的 雏菊 -
[laɪk] [ˈfliˌben] ;
like Fleabane ;
喜欢 飞蓬 ;

月见草之后不久便会开出沙漠锦葵；野豌豆；一种白色的小雏菊状飞蓬；

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈjelɒʊ] [ˈtuːlɪp] - [laɪk] [ˈflaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmæriˈpouʊsə][ɔːr][ˈsiːˈʌɪ] [ˈlɪli] ; [ænd; ənd][æz; əz]
the large yellow tulip - like flowers of the mariposa or sego lily ; and as
这 大的 黄色的 郁金香 - 喜欢 花朵 的 这 蝴蝶 或者 sego 百合 ; 和 作为
[ðə; ði][ˈsiːz(ə)n] [ədˈvænsɪz] ,
the season advances ,
这 季节 进展 ,
蝴蝶百合或赛戈百合开出硕大的黄色郁金香状花朵；随着季节的推移，

[ðə; ði][peɪnt] [brʌʃ] ; ['æstə] ; [sneɪk] [wi:d] ; ['ɡoʊldən][ˈæstə] ; ['ræbɪt] [brʌʃ] ; [ænd; ənd][ˈmeni] ['lðər]
the paint brush ; asters ; snake weed ; golden aster ; rabbit brush ; and many others
这 画 刷子 ; 紫菀 ; 蛇 杂草 ; 金的 紫菀 ; 兔子 刷子 ; 和 许多 其他的
.
:
.

画笔花；紫菀；蛇根草；金紫菀；兔毛刷；以及其他许多植物。

[ɪn][ˈkɑ:ntɹæst][tu:; tə][ðə; ði] ['slɑɡɪʃ] ['reptɑɪlz][ænd; ənd] [æmˈfɪbrənz] [ɪn][ðə; ði][traɪˈæsɪk] ,
In contrast to the sluggish reptiles and amphibians in the Triassic ,
在 对比 到 这 迟缓 爬行动物 和 两栖动物 在 这 三叠纪 ,
与三叠纪行动迟缓的爬行动物和两栖动物相比，

[wi:; wi] [naʊ] [hæv; həv][ðə; ði] [fli:t] ['prɔ:ŋ,hɔ:rn] ([əˈmerɪkən] ['æntɪloʊp]) ; [əˈkeɪzən(ə)] [kaɪˈəʊti:z][ænd; ənd]
we now have the fleet pronghorn (American Antelope) ; occasional coyotes and
我们 现在 有 这 舰队 叉角羚 (美国人 羚羊) ; 偶然 郊狼 和
['bɑ:b,kætz] , ['pɔ:rkjupaɪn] ,
bobcats , porcupine ,
山猫 , 豪猪 ,

我们现在有迅捷的叉角羚（美洲羚羊）；偶尔还能见到郊狼、短尾猫和豪猪。

['preri] [dɔ:gz] , ['ræbəts] , [ænd; ənd][ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['smɔ:lər] [ˈrəʊdənt] .
prairie dogs , rabbits , and many of the smaller rodents .
草原 狗 , 兔子 , 和 许多 的 这 较小的 啮齿动物 .
草原犬鼠、兔子和许多小型啮齿动物。

['sevrəl] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['hɑ:rlməs] [sneɪks] [ænd; ənd][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)] ['rætl̩sneɪk] ; ['slendər] ,
Several species of harmless snakes and an occasional rattlesnake ; slender ,
一些 物种 的 无害 蛇 和 一个 偶然 响尾蛇 ; 苗条 ,
[straɪpt] , [lɔ:ŋ] - [teɪld] [reɪs] ['rʌnər] ['lɪzərdz] ; [skeɪld] ['lɪzərdz] , -
striped , long - tailed race runner lizards ; scaled lizards , 15
有条纹的 , 长的 - 有尾巴的 种族 跑步者 蜥蜴 ; 缩放 蜥蜴 , -
几种无害蛇类，偶尔可见响尾蛇；体型纤细、身披条纹、长尾的赛跑蜥蜴；鳞蜥， 15

[ænd; ənd][ðə; ði] [braɪt] , [ɡri:n] - [bækt] ,
and the bright , green - backed ,
和 这 明亮的 , 绿色的 - 支持的 ,
还有那只背部呈亮绿色的，

['jeləʊ] - ['fʊtɪd] ['beɪli] ['kɑ:lərd] ['lɪzərd] [wɪtʃ] ['fri:kwəntli] [brɪŋz] ['vɪzɪtər] ['hʌrɪŋ] [ɪn][tu:; tə]
yellow - footed Bailey Collared Lizard which frequently brings visitors hurrying in to
黄色的 - 有脚的 贝利 项圈 蜥蜴 哪个 频繁地 带来 访客 匆忙 在 到
[ɪnˈkwəɪər] [ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] ['pɔɪzənəs] .
inquire if it is poisonous .
查询 如果 它 是 有毒 .
黄脚贝利领蜥蜴经常吸引游客匆匆前来询问它是否有毒。

[aɪ ˈti:] ['ɪznt] !
It isn't !
它 不是 !
不是的！

[ˈsevrəl] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv][bɜːrdz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdezərt] [hɔːrnd] [lɑːks] [ænd; ənd] [rɑːk] [ren] [meɪk]
Several species of birds such as the Desert Horned Larks and rock wrens make
一些 物种 的 鸟类 这样的 作为 这 沙漠 有角的 云雀 和 岩石 鹪鹩 制作
[ðɪs] [ðer; ðər] [ˈpɜːrmənənt] [hoʊm] [waɪl] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈspiːʃiːz] [ˈreɪndʒɪŋ][ɪn][saɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪni]
this their permanent home while many other species ranging in size from the tiny
这 他们的 永恒的 家 尽管 许多 其他 物种 范围 在 尺寸 从 这 微小的
[ˈælən] [ˈhʌmɪŋbɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɡoʊldən][ˈiːg(ə)l] [ˈiːðər] [steɪ] [hɪr] [ˈdʊrɪŋ] [ˈveriəs] [pɑːrts]
Allan Hummingbird to the mighty golden eagle either stay here during various parts
艾伦 蜂鸟 到 这 强大的 金的 鹰 任何一个 停留 这里 期间 各种各样的 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
of the year ,
的 这 年 ,

沙漠角百灵和岩鹪鹩等几种鸟类将这里作为它们的永久家园，而从体型娇小的艾伦蜂鸟到威猛的金雕，许多其他鸟类则在一年中的不同时期停留于此。

[ɔːr] [pæs] [θruː] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] [maɪˈɡreɪnɪz] .
or pass through in the spring and fall migrations .
或者 经过 通过 在 这 春天 和 落下 迁移 .

或在春季和秋季迁徙期间途经此地。

[ˌɪntə(:)ˈmɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [dɪˈpɒzɪts] [ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈremnənts] [ʌv; əv]
Intermixed with the surface deposits of petrified wood and other remnants of
混合 和 这 表面 存款 的 石化 木头 和 其他 残余物 的
[ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [traɪˈæsɪk][taɪm][ɑːr; ər][ðə; ði] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈriːs(ə)nt] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ˈɜːrli] [men] .
the ancient Triassic time are the much more recent remains of early men .
这 古老的 三叠纪 时间 是 这 很多 更多的 最近的 遗迹 的 早期的 男人 .

在地表沉积的硅化木和其他古代三叠纪遗迹中，混杂着年代较近的早期人类遗骸。

[ˈruːɪnz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] , [ˈfrægmənts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈhændiwɜːrk] ,
Ruins of their homes , fragments of their handiwork ,
废墟 的 他们的 房屋 , 片段 的 他们的 手工制品 ,
[ˈhændiˈwɜːrk] ,
家园的废墟，手工艺品的残片，

[ænd; ənd][ɪɡˈzæmpəlz][ʌv; əv][ðer; ðər][aːts][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ˈmeni] [loʊˈkeɪjənz] .
and examples of their arts are to be found in many locations .
和 示例 的 他们的 艺术 是 到 是 成立 在 许多 地点 .

他们的艺术作品在许多地方都能找到。

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l][wɜːr; wər] [prɪ] - [kəˈlʌmbiən] [ˈpwebloʊ][ˈɪndiəns] , [ˈænsɛstərz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːdərn]
These people were pre - Columbian Pueblo Indians , ancestors of our modern
这些 人们 是 预 - 哥伦比亚 普韦布洛 印度人 , 祖先 的 我们的 现代的
[ˈpwebloʊ][ˈɪndiəns] ,
Pueblo Indians ,
普韦布洛 印度人 ,

这些人是前哥伦布时期的普韦布洛印第安人，是现代普韦布洛印第安人的祖先。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ðæt] [ɪnˈhæbɪtɪd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpwebloʊ][ænd; ənd] [klɪf] - [ˈdwelɪŋ]
and of the same type that inhabited the other pueblo and cliff - dwelling
和 的 这 相同的 类型 那 有人居住的 这 其他 普韦布洛 和 悬崖 - 住宅
[saɪts][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
sites in the Southwest .
网站 在 这 西南 .

与西南地区其他普韦布洛和崖居遗址的居民属于同一类型。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpraːbəb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈtreɪdɪŋ] [ˈkæɪrɪd] [ɑːn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l]
It is probable that there was considerable trading carried on between the people
它 是 可能 那 那里 曾是 大量 贸易 携带 在 之间 这 人们
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈerɪə] [ænd; ənd] [ðoʊz] [æt; ət] [ˈʌðər] [loʊˈkeɪjənz] ,
of this area and those at other locations ,
的 这 区域 和 那些 在 其他 地点 ,

这一地区的人们很可能与其他地区的人们进行过大量的贸易往来。

[sɪns] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['pɑ:təri] [taɪps] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [θru:'aʊt] .
since many of the same pottery types are found throughout .
自从 许多 的 这 相同的 陶器 类型 是 成立 自始至终 .

因为很多地方都发现了相同的陶器类型。

[ðɪs] ['sʌmwʌt] ['desələt] ['ri:dʒən][wʌz; wəz] [ə'pærəntli] ['ferli] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd][baɪ]['lɪt(ə)] [gru:ps]
This somewhat desolate region was apparently fairly densely populated by little groups
这 有些 荒凉 地区 曾是 显然 相当 密集地 人口稠密 经过 小的 团体
[ʌv; əv] ['fɑ:rmɪŋ] ['ɪndiəns] .
of farming Indians .
的 农业 印度人 .

这个略显荒凉的地区显然居住着相当密集的印第安农耕小群体。

[wɪð; wɪθ][noʊ] ['sɜ:rveɪ] [ɔ:r] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:njumənt] ['eriə] ['hævɪŋ] [bɪn] [meɪd] ,
With no survey or study of the monument area having been made ,
和 不 民意调查 或者 学习 的 这 纪念碑 区域 拥有 到过 制成 ,

由于没有对古迹区域进行过任何调查或研究，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['ru:ɪn][saɪts][hæv; həv] [bɪn] ['lʊkɪtɪd][ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['ʌðər]
more than 300 ruin sites have been located and there are many others
更多的 比 - 废墟 网站 有 到过 位于 和 那里 是 许多 其他的
[nɪr'baɪ] .
nearby .
附近 .

目前已发现 300 多处遗址，附近还有许多其他遗址。

[ði:z] ['ru:ɪnz][ʌv; əv][stoʊn] ['bɪldɪŋz] [ɑ:r; ər]['ju:zuəli; 'ju:zəli][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] [ru:mz; rʊmz]
These ruins of stone buildings are usually from one to a few rooms
这些 废墟 的 石头 建筑物 是 通常 从 一 到 一个 很少 房间
[ɪn][saɪz] .
in size .
在 尺寸 .

这些石砌建筑遗址通常只有一到几个房间。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

然而，

[wʌn]['ru:ɪn] [nɪr] [ðə; ði]['pʊwɜrkoʊ] ['rɪvər] ['reɪndʒər]['steɪ(ə)n][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv][hæd; həd] [ə'baʊt]
one ruin near the Puerco River Ranger Station is estimated to have had about
一 废墟 靠近 这 普尔科 河 游骑兵 车站 是 估计的 到 有 有 关于
- [ɔ:r] [mɔ:r] [ru:mz; rʊmz] .
125 or more rooms .
- 或者 更多的 房间 .

据估计，普埃尔科河护林站附近的一处遗址曾有大约 125 个或更多房间。

[aɪ'ti:] [ɪz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑ:lʊə] [skwɜr] [ə'baʊt] - [fi:t] [baɪ] - [fi:t] ,
It is built in the form of a hollow square about 180 feet by 230 feet ,
它 是 建造 在 这 形式 的 一个 空洞的 正方形 关于 - 脚 经过 - 脚 ,

它呈空心正方形结构，边长约180英尺，宽约230英尺。

[ə'raʊnd][ə; eɪ]['plɑ:zə][ə'baʊt] - [baɪ] - [fi:t] .
around a plaza about 130 by 185 feet .
大约 一个 广场 关于 - 经过 - 脚 .

围绕着一个大约 130 英尺乘 185 英尺的广场。

['prɑ:bəbli] [tu:] ['stɔ:rɪz] [ɪn] [haɪt] , [aɪ'ti:][kʊd; kəd][hæv; həv] [haʊst] ['nɪrli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fæməliz] .
Probably two stories in height , it could have housed nearly a hundred families .
大概 二 故事 在 高度 , 它 可以 有 房屋 几乎 一个 百 家庭 .

这座建筑大概有两层楼高，可以容纳近百户人家。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɑ:təri] ['frægmənts][frʌm; frəm] [i:tʃ] [saɪt] ['helps][ju: 'es][tu:; tə] [tel] [ðə; ði]
A study of the pottery fragments from each site helps us to tell the
一个 学习 的 这 陶器 片段 从 每个 地点 帮助 我们 到 告诉 这
[ə'prɑ:ksɪmət] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði][pər'tɪkjələr] [saɪt][wʌz; wəz]['ɑ:kjupaɪd] .
approximate time that the particular site was occupied .
近似 时间 那 这 特别的 地点 曾是 占领 .

对每个遗址出土的陶器碎片进行研究，有助于我们判断该遗址的大致使用时间。

[ðɪs] [taɪm] ['verɪz] [frʌm; frəm][ə'baʊt] - [ɔ:r] - [ə; eɪ] . [di:] . [tu:; tə] - [ə; eɪ] . [di:] . ,
This time varies from about 500 or 600 A . D . to 1400 A . D . ;
这 时间 变化 从 关于 - 或者 - 一个 . D . 到 - 一个 . D . ;
这个时间大约在公元500或600年至公元1400年之间。

[sʌm; səm] ['bi:ɪŋ] [ju:st] ['ʊʊvər][ə; eɪ][lɔ:ŋgər] ['pɪriəd] [ðæn; ðən] ['ʌðər] .
some being used over a longer period than others .
一些 存在 用过的 超过 一个 更长 时期 比 其他的 .

有些产品的使用时间比其他产品更长。

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz] , [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [wɜ:r; wər] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]['sændstoʊn] ,
In most cases , the buildings were constructed of pieces of sandstone ,
在 最多 案例 , 这 建筑物 是 建造 的 件 的 砂岩 ,
大多数情况下，这些建筑物是用砂岩块建造的。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ][fju:] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði]['ɪndiəns][hæd; həd][æn; ən] [aɪ] [fɔ:r; fər]['kʌlər][ænd; ənd] [ju:st]
but in a few instances the Indians had an eye for color and used
但 在 一个 很少 实例 这 印度人 有 一个 眼睛 为了 颜色 和 用过的
['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] [wɪtʃ] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] [səb'stænʃ(ə)l][æz; əz] [wel] [æz; əz]['kʌlərf(ə)l]
pieces of petrified wood which made a very substantial as well as colorful
件 的 石化 木头 哪个 制成 一个 非常 重大的 作为 出色地 作为 丰富多彩的
['bɪldɪŋ] .
building .
建筑 .

但在某些情况下，印第安人对色彩很有眼光，他们使用石化木建造了非常坚固且色彩鲜艳的建筑物。

“ ['ægət] [haʊs] ” [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] ['fɔ:rɪst] [ɪz][wʌn][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [sʌt]
“ **Agate House** ” **in the south part of the Third Forest is one example of such**
“ 玛瑙 房子 ” 在 这 南 部分 的 这 第三 森林 是 一 例子 的 这样的
[kən'strʌkʃ(ə)n] .
construction .
建造 .

第三森林南部的“玛瑙屋”就是此类建筑的一个例子。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['pɑ:rʃəli] [ri:kən'strʌktɪd] [ɪn] - [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['pwebləʊ] [stɑɪl] [baɪ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]
This was partially reconstructed in 1934 in the early Pueblo style by the use of
这 曾是 部分 重建 在 - 在 这 早期的 普韦布洛 风格 经过 这 使用 的
[tʃʌŋks] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hi:p] [ʌv; əv][ðə; ði]['ru:ɪnz] .
chunks of petrified wood from the heap of the ruins .
块 的 石化 木头 从 这 堆 的 这 废墟 .

1934 年，人们利用废墟堆中的石化木块，按照早期普韦布洛风格对这座建筑进行了部分重建。

['ɪndiəns][ˈɔ:lsəʊ] [ju:st] [ðə; ði] ['petrɪfaɪd] [wʊd] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] ['æroʊ] - [pɔɪnts] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:lz]
Indians also used the petrified wood for making arrow - points and other tools
印度人 还 用过的 这 石化 木头 为了 制作 箭 - 积分 和 其他 工具
[ænd; ənd] ['wepənz] .
and weapons .
和 武器 .

印第安人还利用硅化木制作箭头和其他工具和武器。

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] ['præktɪst] ['ægrɪkʌltʃər] , ['kʌltɪvətɪŋ] [kɔ:rn] , ['pʌmpkənz, 'pʌmkənz] , [ænd; ənd] [bi:nz] .
These people practiced agriculture , cultivating corn , pumpkins , and beans .
这些 人们 练习 农业 , 耕作 玉米 , 南瓜 , 和 豆子 .
这些人从事农业生产，种植玉米、南瓜和豆类。

[ðeɪ] ['pra:bəbli] [wɔ:r] ['sɪmp(ə)l] ['kloʊðɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] [klɔ:θ] [ɔ:r][ðə; ði][skɪnz][ʌv; əv][waɪld]
They probably wore simple clothing made of cotton cloth or the skins of wild
他们 大概 穿着 简单的 衣服 制成 的 棉布 布 或者 这 皮肤 的 荒野
[ˈænɪmlz] .
animals .
动物 .

他们可能穿着用棉布或野生动物皮毛制成的简朴衣服。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪd] ['pɑ:təri] .
They also made pottery .
他们 还 制成 陶器 .

他们也制作陶器。

[tri:] - [rɪŋ] ['stʌdiz] [ʃoʊ] [ðæt][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [draʊt] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] -
Tree - ring studies show that there was a great drought from 1275 to 1299
树 - 戒指 研究 展示 那 那里 曾是 一个 伟大的 干旱 从 - 到 -
[ə; eɪ] . [di:] .
A : **D** :
一个 : D :

树轮研究表明，公元1275年至1299年间曾发生过一次大旱。

[ðɪs] [ə'pærəntli] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['ɪftɪŋ] [ə'raʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pwebloʊ]['pi:p(ə)l] .
This apparently caused a great deal of shifting around among the Pueblo people .
这 显然 导致 一个 伟大的 交易 的 转变 大约 之中 这 普韦布洛 人们 .
这显然导致了普韦布洛人之间大量的迁徙。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['vɪlɪdʒəz][ɪn][ðə; ði]['petrɪfaɪd] ['fɔ:rɪst] ['eriə] [wɜ:r; wər]['ɑ:kjupaɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɔ:r'ti:nθ]
Only a few villages in the Petrified Forest area were occupied during the fourteenth
仅有的 一个 很少 村庄 在 这 石化 森林 区域 是 占领 期间 这 第十四
[ˈsentʃəri] .
century :
世纪 .

十四世纪时，石化森林地区只有少数几个村庄有人居住。

[aɪ'ti:] [ɪz][nɑ:t] [noʊn] ['weðər] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] ['drɪvn] [aʊt][baɪ][ðə; ði] ['predətɔ:ri] [ə'pætʃi:z] [ɔ:r]
It is not known whether the people were driven out by the predatory Apaches or
它 是 不是 已知 无论 这 人们 是 驱动 出去 经过 这 掠食性 阿帕奇 或者
[br'keɪz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [draʊt] .
because of the drought .
因为 的 这 干旱 .

目前尚不清楚这些人是被残暴的阿帕奇人驱逐，还是因为干旱而流离失所。

[wer] [dɪd] [ði:z] [ˈɪndiəns] [ɡet]['wɔ:tər] ?
Where did these Indians get water ?
在哪里 做过 这些 印度人 得到 水 ?

这些印第安人从哪里弄来水？

[waɪl] [ðer; ðər]['pra:bəbli][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['eni] [mɑ:rkt] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['klaɪmət][ɔ:r]['reɪnfɔ:l] [sɪns] [ðæt]
While there probably has not been any marked change in climate or rainfall since that
尽管 那里 大概 有 不是 到过 任何 标记 改变 在 气候 或者 雨量 自从 那
[taɪm] ,
time :
时间 ,

虽然自那时以来气候或降雨量可能没有发生任何显著变化，

[ðer; ðər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [mɔ:r] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [si:ps] [ə'lb:ŋ] [ðə; ði] [klɪfs] .
there may have been more springs and seeps along the cliffs .
那里 可能 有 到过 更多的 弹簧 和 渗漏 沿着 这 悬崖 .

悬崖边可能还有更多的泉水和渗水处。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [ðiːz] [feɪld] [ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [greɪt] [draʊt] [ˈpɪriəd] .
It is possible that these failed during that great drought period .
它 是 可能的 那 这些 失败的 期间 那 伟大的 干旱 时期 .

这些设备有可能在那场大旱灾期间失效了。

[ˈpɑːtəri] [dɪˈzaɪnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈɜːrli] [ˈɪndiəns] [ʃoʊ] [æn; ən][ɑːrˈtɪstɪk][ˈtælənt] ,
Pottery designs of these early Indians show an artistic talent ,
陶器 设计 的 这些 早期的 印度人 展示 一个 艺术 天赋 ,

这些早期印度人的陶器设计展现了他们的艺术天赋。

[ˈfɜːrðər] [ˈɪndɪkətɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈmeni] [ˈpetrəɡlɪf] [ɑːn][ðə; ði][ˈsændstoʊn] [klɪfs] [ænd; ənd] [ˈboʊldərz]
further indicated by the many petroglyphs on the sandstone cliffs and boulders
更远 表明的 经过 这 许多 岩画 在 这 砂岩 悬崖 和 巨石
[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈeriə] .
throughout the area .
自始至终 这 区域 .

该地区砂岩峭壁和巨石上的众多岩画也进一步印证了这一点。

[ə; eɪ] [ˈpetrəɡlɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ɔːr] [dɪˈzaɪn] [kɑːvd] [ɔːr] [pekt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɑːk] .
A petroglyph is a picture or design carved or pecked in the face of a rock .
一个 岩画 是 一个 图片 或者 设计 雕刻 或者 啄食 在 这 脸 的 一个 岩石 .

岩画是指在岩石表面雕刻或凿刻的图案或纹样。

[ðiːz] [ˈpɪktʃərz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ˈfɪɡjərz] , [ˌdʒiːəˈmetrɪk] [ˈpætərn] ,
These pictures are of figures , geometric patterns ,
这些 图片 是 的 数据 , 几何的 图案 ,

这些图片描绘的是人物、几何图案。

[ænd; ənd] [ˈsɪmblz] [ɪn] [ˈmeni] [ˈkeɪsɪz][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpɑːtəri] .
and symbols in many cases similar to those found on the pottery .
和 符号 在 许多 案例 相似的 到 那些 成立 在 这 陶器 .

许多符号与陶器上的符号相似。

[sʌm; səm] [ˌreprɪˈzent] [hændz] , [fi:t] , [ˈhjuːmən] [ˈfɪɡjərz] [ænd; ənd] [ˈʃeɪps] [ʌv; əv] [ˈmæm(ə)lz] , [bɜːrdz] , [ɔːr]
Some represent hands , feet , human figures and shapes of mammals , birds , or
一些 代表 双手 , 脚 , 人类 数据 和 形状 的 哺乳动物 , 鸟类 , 或者
[ˈlɪzərdz] .
lizards .
蜥蜴 .

有些图案代表手、脚、人形以及哺乳动物、鸟类或蜥蜴的形状。

[ðiːz] [əˈpɪr] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] of16
These appear to be simply a collection of16
这些 出现 到 是 简单地 一个 收藏 of16

这些似乎只是16个集合。

[ˈdrɔɪŋz] [meɪd] [baɪ] [ˈveriəs] [ˈɪndiəns][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][taɪm] .
drawings made by various Indians over a period of time .
图画 制成 经过 各种各样的 印度人 超过 一个 时期 的 时间 .

不同时期印度人创作的绘画作品。

[ɪn][sʌm; səm][ˈkeɪsɪz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][klæn] [ˈsɪmblz] ,
In some cases , they were clan symbols ,
在 一些 案例 , 他们 是 氏族 符号 ,

在某些情况下，它们是氏族的象征。

[i:tʃ] [pæsər'baɪ] ['ædɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ] ['vɪzɪtɜːz] ['redʒɪstər] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]
each passerby adding his own much like a visitor's register such as we have
每个 过路人 添加 他的 自己的 很多 喜欢 一个 访客 登记 这样的 作为 我们 有
[tə'deɪ] [ɔːr][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][i'niʃəls] [ɔːr] [neɪmz] [ʌn'θɪŋkɪŋ] ['piːp(ə)l] [kɑːrv] [ɑːn] [triːz] [ɔːr] [skrætʃ]
today or a collection of initials or names unthinking people carve on trees or scratch
今天 或者 一个 收藏 的 首字母 或者 姓名 不假思索 人们 雕刻 在 树木 或者 划痕
[ɑːn]['rɑːks] .
on rocks .
在 岩石 .

每个路人都会留下自己的印记，就像我们今天看到的访客登记簿，或者像人们随意刻在树上或石头上的名字缩写或姓名集一样。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [æn; ən][ə'keɪzən(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] ['nauədeɪz] , ['θɔːtləs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] ['fɑːloʊ] ,
Unfortunately an occasional person nowadays , thoughtless of those that follow ,
很遗憾 一个 偶然 人 如今 , 轻率 的 那些 那 跟随 ,
可惜的是，如今有些人偶尔会这样做，而不顾及后人。

['iːðər] [dɪ'strɔɪz] [ðɪs] ['eɪnfənt] [ɑːrt][wɜːrk][ɔːr] [dɪ'feɪsɪz] [aɪ 'tiː][baɪ] ['ædɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɔːr][i'niʃəls]
either destroys this ancient art work or defaces it by adding his name or initials
任何一个 摧毁 这 古老的 艺术 工作 或者 污损 它 经过 添加 他的 姓名 或者 首字母
[tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɜːrliər] [mæn] .
to those of an earlier man .
到 那些 的 一个 早些时候 男人 .

他要么毁坏这件古代艺术品，要么在它上面加上自己的名字或首字母，以此来污损这件艺术品，而这些名字或首字母原本属于一位早期的艺术家。

“ ['nuːzpeɪpər] [rɑːk] ” [ɪz][ðə; ði][moʊst][spek'tækjələr] [gruːp] [ʌv; əv] ['petrəɡlɪf] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði]
“ **Newspaper Rock** ” **is the most spectacular group of petroglyphs found on the**
“ 报纸 岩石 ” 是 这 最多 壮观的 团体 的 岩画 成立 在 这
['maːnjumənt] .
monument .
纪念碑 .

“报纸岩”是该遗址上最壮观的一组岩画。

['hoʊmz] [ænd; ənd]['traɪb(ə)l] [lændz][ʌv; əv]['maːdərn] ['ɪndiəns] [ɑːr; ər] ['loʊkətɪd] [ɪn] ['eriəz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ]
Homes and tribal lands of modern Indians are located in areas to the south
房屋 和 部落 土地 的 现代的 印度人 是 位于 在 区域 到 这 南
, [iːst] ,
, **east** ,
, 东方 ,

现代印第安人的家园和部落领地位于南部、东部地区，

[ænd; ənd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] ['fɔːrɪst] ['næʃ(ə)nəl] ['maːnjumənt] — ['hoʊmz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['stæblɪʃt]
and north of Petrified Forest National Monument — homes that were established
和 北 的 石化 森林 国家的 纪念碑 — 房屋 那 是 已确立的
[ɪn] [sʌm; səm] ['keɪsɪz] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [fɜːrst] ['spæni] [ɪk'splɔːrər] ['entərd] [ðə; ði] [saʊθ'west] .
in some cases before the first Spanish explorer entered the Southwest .
在 一些 案例 前 这 第一的 西班牙语 探险家 进入 这 西南 .

在石化森林国家纪念碑以北——有些房屋的建立时间甚至早于第一位西班牙探险家进入西南地区。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ə'pætʃiːz] .
To the south in the White Mountains are the Apaches .
到 这 南 在 这 白色的 山脉 是 这 阿帕奇 .

南边的白山山脉居住着阿帕奇人。

[ə'pærəntli] [bəʊθ][ðə; ði] [ə'pætʃi] [ænd; ənd][ðə; ði]['nævəhoʊ] ['entərd] [ðə; ði] [saʊθ'west] ['oʊnli][ə; eɪ]
Apparently both the Apache and the Navajo entered the Southwest only a
显然 两个都 这 阿帕奇 和 这 纳瓦霍 进入 这 西南 仅有的 一个
[ɔːrt] [taɪm] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['spænjərdz] [keɪm] .
short time before the Spaniards came .
短的 时间 前 这 西班牙人 来了 .

显然，阿帕奇人和纳瓦霍人都是在西班牙人到来前不久才进入西南地区的。

[ˈbiːɪŋ] [ˈnəʊ,mædʒz][ænd; ənd] [ˈpredətɔːri] [ɪn][ˈneɪtʃər] ,
Being nomads and predatory in nature ,
存在 游牧民族 和 掠食性 在 自然 ,

由于他们是游牧民族，且天性具有掠夺性，

[ðeɪ] [suːn] [strʌk] [ˈterər] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈpwebloʊ][ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd] [kɔːzd]
they soon struck terror in the hearts of the peaceful Pueblo people and caused
他们 很快 击 恐怖 在 这 心 的 这 和平 普韦布洛 人们 和 导致
[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][əˈbændən][ðer; ðər][ˈhoʊmz][tuː; tə] [siːk] [mɔːr] [sɪˈkluːdɪd] [ænd; ənd]
many of them to abandon their homes to seek more secluded and
许多 的 他们 到 放弃 他们的 房屋 到 寻找 更多的 僻 和
[prəˈtektɪd] [saɪts] .
protected sites .
受保护 网站 .

他们很快就让爱好和平的普韦布洛人感到恐惧，导致许多人放弃家园，寻找更加偏僻和安全的住所。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈzuːni] ,
To the east are the Zuni ,
到 这 东方 是 这 祖尼 ,

东边是祖尼人，

[ə; eɪ][ˈpwebloʊ][ˈpiːp(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈɔkjuːpənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] [meɪ]
a Pueblo people that some of the early occupants of the Petrified Forest may
一个 普韦布洛 人们 那 一些 的 这 早期的 居住者 的 这 石化 森林 可能
[hæv; həv][dʒɔɪnd] .
have joined .
有 加入 .

一些早期居住在石化森林的居民可能加入了普韦布洛人部落。

[wen] [ðə; ði][ˈspænjərdz] [keɪm] ,
When the Spaniards came ,
什么时候 这 西班牙人 来了 ,

西班牙人到来的时候，

[ðiːz] [ˈzuːni][wɜːr; wər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ˈsev(ə)n][ˈpweɪbloʊz] [ðæt] [bɪˈkeɪm] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk] “
these Zuni were living in seven pueblos that became known as the historic “
这些 祖尼 是 活的 在 七 普韦布洛人 那 成为 已知 作为 这 历史性 “
[ˈsev(ə)n] [ˈsɪtɪz] [ʌv; əv][ˈsiːboʊlə] .
Seven Cities of Cibola .
七 城市 的 西博拉 .

这些祖尼人居住在七个村落里，这些村落后来被称为历史上的“西沃拉七城”。

“ [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈnævəhoʊ][ænd; ənd][ˈhoʊpi] [ˈpiːpəlz] .
” **To the north are the Navajo and Hopi peoples** .
” 到 这 北 是 这 纳瓦霍 和 霍皮族 人民 .

“北部是纳瓦霍人和霍皮人居住的地方。”

[ˌɛrɪˈzoʊnəz] [ˈfeɪməs] [ˈpeɪntɪd] [ˈdezərt] [fɔːrmz][ə; eɪ] [bɔːŋ] [ˈkəːvɪŋ] [ˈbɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði][ˈnævəhoʊ]
Arizona's famous Painted Desert forms a long curving border to the Navajo
亚利桑那州的 著名的 绘 沙漠 表格 一个 长的 弯曲 边界 到 这 纳瓦霍
[ˌrezərˈveɪ(ə)n] — [ə; eɪ][ˈbɔːrdər] [ɪkˈstendɪŋ] [frʌm; frəm] [nɪr] [ðə; ði] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ][laɪn] [ˈwestwərd] [tuː; tə]
Reservation — a border extending from near the New Mexico line westward to
预订 — 一个 边界 扩展 从 靠近 这 新的 墨西哥 线 向西 到
[ðə; ði][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [ˈrɪvər] [ˌnɔːrθˈwest] [ʌv; əv][ˈkæməɾən] .
the Colorado River northwest of Cameron .
这 科罗拉多州 河 西北 的 卡梅伦 .

亚利桑那州著名的彩绘沙漠与纳瓦霍保留地形成了一条长长的弧形边界——这条边界从靠近新墨西哥州边界的地方向西延伸到卡梅伦西北部的科罗拉多河。

[ə; eɪ][spek'tækjələr][ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][,aɪ 'tiː][laɪz][ɪn][ðə; ði][ˈnɔːrðərn][pɑːrt][ʌv; əv][ˈpetrɪfaɪd][ˈfɔːrɪst][ˈnæʃ(ə)nəl]
A spectacular portion of it lies in the northern part of Petrified Forest National
一个 壮观的 部分 的 它 谎言 在 这 北方 部分 的 石化 森林 国家的
[ˈmɑːnjumənt] .
Monument .
纪念碑 .

其中壮观的一部分位于石化森林国家纪念碑的北部。

[ðə; ði][ˈpeɪntɪd][ˈdezərt][ɪz][ə; eɪ][ˈkʌlərf(ə)] ,
The Painted Desert is a colorful ,
这 绘 沙漠 是 一个 丰富多彩的 ,
彩绘沙漠是一个色彩斑斓的沙漠。

[ˈɔːf(ə)n][fæn'tæstɪkli][ˈrʊʊdəd, ɪ'rouʊdɪd][ˈbædlændz][ʌv; əv][,bentə'nitɪk][bedz][steɪnd][wɪð; wɪθ][ˈeɪdz]
often fantastically eroded badlands of Bentonitic beds stained with shades
经常 太棒了 侵蚀 恶地 的 膨润土 床 染色 和 色调
[ʌv; əv][red] , [ˈɔrɪndʒ] ,
of red , orange ,
的 红色的 , 橙子 ,
经常出现奇特的侵蚀地貌，由膨润土层构成，并染成红色、橙色等色调。

[ˈjelʊʊ] , [bluː] , [ˈpɜːrp(ə)] , [ænd; ənd][braʊn][baɪ][ˈaɪərn][ˈmɪnɜːəlz, 'mɪnrəlz] .
yellow , blue , purple , and brown by iron minerals .
黄色的 , 蓝色的 , 紫色的 , 和 棕色的 经过 铁 矿物 .
铁矿物质使皮肤呈现黄色、蓝色、紫色和棕色。

[ˈæɪɪd][ɔːr][ˈsemi] - [ˈæɪɪd][wɪð; wɪθ][ˈʊʊnli][ə; eɪ][spaːrs][ˈvedʒɪteɪtɪv][ˈkʌvə] ,
Arid or semi - arid with only a sparse vegetative cover ,
干旱 或者 半 - 干旱 和 仅有的 一个 疏 植物性的 覆盖 ,
干旱或半干旱地区，植被稀疏。

[ðɪːz][sɔːft][bedz][ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ˈræpɪd][ɪ'rouʊz(ə)n][ˈdʊʊrɪŋ][,ɛrɪ'zʊʊnəz][ˈsiːz(ə)n][ʌv; əv][tə'renʃ(ə)]
these soft beds are subject to rapid erosion during Arizona's season of torrential
这些 柔软的 床 是 主题 到 迅速的 侵蚀 期间 亚利桑那州的 季节 的 滂沱
[reɪnz] .
rains .
雨 .
在亚利桑那州暴雨季节，这些柔软的床层很容易受到快速侵蚀。

[ðə; ði][ˈpeɪntɪd][ˈdezərt][fɔːrmd][ə; eɪ][ˈbæɪərɪə][brɪ'haɪnd][wɪtʃ][ðə; ði][ˈɜːrli][ˈhoʊpi][ˈpiːp(ə)] [wɪð'druː]
The Painted Desert formed a barrier behind which the early Hopi people withdrew
这 绘 沙漠 形成 一个 障碍 在后面 哪个 这 早期的 霍皮族 人们 退出
[tuː; tə][ɪ'stæblɪʃ][ðer; ðər][feɪmd][ˈmeɪsə] - [tɑːp][ˈvɪlɪdʒəz] ,
to establish their famed mesa - top villages ,
到 建立 他们的 著名的 台面 - 顶部 村庄 ,
彩绘沙漠形成了一道屏障，早期的霍皮人退守到这道屏障后，建立了他们著名的台地顶部村落。

[ɪn'kluːdɪŋ][ɔː'raɪbi][wɪtʃ][hæz; həz][bɪn][kən'tɪnjuəsli][ˈɑːkjupaɪd][sɪns][ə'baʊt] - [ˈjɪrɪz][brɪ'fɔːr]
including Oraibi which has been continuously occupied since about 350 years before
包括 奥拉伊比 哪个 有 到过 持续 占领 自从 关于 - 年 前
[ðə; ði][drɪ'skʌvəri][ʌv; əv][ə'merɪkə] .
the discovery of America .
这 发现 的 美国 .

其中包括奥拉伊比，该地自美洲被发现前约 350 年起就一直有人居住。

[ðɪːz][ˈpiːp(ə)] [stɪl][lɪv; laɪv][ɪn][ðer; ðər][ˈsevrəl][ˈmeɪsə] - [tɑːp][ˈvɪlɪdʒəz] , [ðer; ðər][,rezər'veɪʃ(ə)n]
These people still live in their several mesa - top villages , their reservation
这些 人们 仍然 居住 在 他们的 一些 台面 - 顶部 村庄 , 他们的 预订
[sə'raʊndɪd][baɪ][ðæt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnævəhoʊ] ,
surrounded by that of the Navajo ,
包围 经过 那 的 这 纳瓦霍 ,
这些人至今仍居住在他们位于台地顶部的几个村庄里，他们的保留地被纳瓦霍人的保留地包围着。

[ðer; ðər][ˈfɔːrmər] [ˈenəmi] , [huː] [naʊ] [liːd] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] , [ˈsemi] - [noʊˈmædɪk][laɪf] .
their former enemies , who now lead a peaceful , semi - nomadic life .
他们的 以前的 敌人 , WHO 现在 带领 一个 和平 , 半 - 游牧的 生活 .
他们以前的敌人, 现在过着和平的半游牧生活。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfæsnertɪŋ] [ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] [æz; əz][təʊld]
There is much more to the fascinating story of the Petrified Forest as told
那里 是 很多 更多的 到 这 迷人 故事 的 这 石化 森林 作为 讲述
[tuː; tə][juː ˈes][baɪ][ˈnætʃərələsts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt] .
to us by naturalists of the national monument .
到 我们 经过 自然学家 的 这 国家的 纪念碑 .
国家纪念碑的博物学家们向我们讲述了石化森林的迷人故事, 而这其中还有更多精彩之处。

[fjuː] [ˈvɪzɪtər] [teɪk] [taɪm][frʌm; frəm][ðer; ðər][mæd] [rʌʃ] [tuː; tə] “ [get] [ˈsʌmwər] [ˈkwɪkli] ” [tuː; tə]
Few visitors take time from their mad rush to “ get somewhere quickly ” to
很少 访客 拿 时间 从 他们的 疯狂的 匆忙 到 “ 得到 某处 迅速地 ” 到
[meɪk] [ðə; ði] [ˈefərt] [tuː; tə][ʌndərˈstænd][ðə; ði] [ˈɪntrɪkət] [ænd; ənd] [ˈdiːviəs] [weɪz] [ʌv; əv] [ˈnertʃər] ,
make the effort to understand the intricate and devious ways of Nature ,
制作 这 努力 到 理解 这 错综复杂 和 狡猾的 方式 的 自然 ,
很少有游客会在“快速到达目的地”的匆忙行程中抽出时间, 努力去了解大自然错综复杂、变幻莫测的运行规律。
[ʌv; əv] [wɪtʃ] “ [taɪm] [ɪz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] , ” [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn][ðə; ði][spekˈtækjələr][ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [dɪˈspleɪ]
of which “ Time is the essence , ” resulting in the spectacular and brilliant display
的 哪个 “ 时间 是 这 本质 , ” 结果 在 这 壮观的 和 杰出的 展示
,
:
,

其中“时间至关重要”, 从而造就了壮观而辉煌的景象。
[ðɪs] [ˈɡlɪtərɪŋ] [ˈdʒuːəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdezərt] , [ðə; ði][ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔːrɪst] .
this glittering jewel of the desert , the Petrified Forest .
这 闪闪发光 宝石 的 这 沙漠 , 这 石化 森林 .
沙漠中这颗璀璨的明珠——石化森林。

[ˈstɑːpɪŋ] [ˈoʊnli] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈmɑːrv(ə)l] [ˈbriːfli] ,
Stopping only long enough to marvel briefly ,
停止 仅有的 长的 足够的 到 奇迹 简要地 ,
只停留片刻, 短暂地惊叹一下,
[ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [fiːl] [ðə; ði][ɜːrɪdʒ][tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ,
many of them feel the urge to take something with them ,
许多 的 他们 感觉 这 敦促 到 拿 某物 和 他们 ,
他们中的许多人都想带走一些东西。

[sʌm; səm] [ˈkɑːnkriːt] [rɪˈmaɪndər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkʌlərf(ə)l] [siːn] , [sʌm; səm][ˈbɪts][ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] .
some concrete reminder of the colorful scene , some bits of petrified wood .
一些 具体的 提醒 的 这 丰富多彩的 场景 , 一些 比特 的 石化 木头 .
一些能让人想起那绚丽景象的实物, 一些石化木碎片。

[ðoʊz] [huː] [səkˈsesfəli] “ [get][pæst] ” [ðə; ði] [ˈtʃekɪŋ] [ˈsteɪʃ(ə)n][ˈreɪndʒər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ɪˈlɪsɪt]
Those who successfully “ get past ” the checking station ranger with their illicit
那些 WHO 成功地 “ 得到 过去的 ” 这 检查 车站 游侠 和 他们的 非法
[ˈsʊvə,nɪrz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [luːz] [ðiːz] [ˈtrɪŋkɪts] ,
souvenirs usually lose these trinkets ,
纪念品 通常 失去 这些 小饰品 ,
那些成功带着违禁纪念品“蒙混过关”的人, 通常会丢失这些小玩意儿。

[ɔːr][faɪnd][ðəm; ðəm] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ʃɑːrp] [gəʊdz] [wɪtʃ] [praɪd][ðer; ðər] [ˈkɑːnʃəns] [ɪn][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] .
or find them turned to sharp goads which prod their consciences in later years .
或者 寻找 他们 转向 到 锋利的 刺棒 哪个 生产 他们的 良心 在 之后 年 .
或者发现它们变成了尖锐的刺激物, 在晚年不断刺激着他们的良心。

[haʊ] [ˈfɔ:rtʃənət] [ðoʊz] [ˈvɪzɪtər] [hu:] , [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv][æn; ən][ˈaʊər][ɔ:r][soʊ][ʌv; əv][taɪm] ,
How fortunate those visitors who , at the expense of an hour or so of time ,
如何 幸运 那些 访客 WHO , 在 这 费用 的 一个 小时 或者 所以 的 时间 ,
那些只需花费一两个小时时间的游客是多么幸运啊！

[geɪn][æn; ən] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [laɪz][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈsi:nəri] [æt; ət][ðə; ði][ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔ:rist] ,
gain an understanding of what lies behind the scenery at the Petrified Forest ,
获得 一个 理解 的 什么 谎言 在后面 这 风景 在 这 石化 森林 ,
了解石化森林美景背后隐藏的真相。

[ðerˈbaɪ] [dɪˈveləpɪŋ] [æn; ən] [əˌpri:ʃiˈeɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ʌv; əv][gɑ:d]
thereby developing an appreciation of the work of Nature and of God
从而 发展 一个 欣赏 的 这 工作 的 自然 和 的 上帝
[æz; əz][ɪgˈzempləˌfaɪd] [hɪr] .
as exemplified here .
作为 举例说明 这里 .
从而培养对自然和上帝的创造的欣赏，正如这里所展示的那样。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [teɪk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [nɑ:t] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [su:vəˈnɪr] ,
These people take with them , not merely a souvenir ,
这些 人们 拿 和 他们 , 不是 仅仅 一个 纪念品 ,
这些人带走的不仅仅是纪念品，

[bʌt; bət][æn; ən] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl] [ˈtreʒər] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər]
but an experience which they will treasure and enjoy throughout the remainder
但 一个 经验 哪个 他们 将要 宝藏 和 享受 自始至终 这 余
[ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] . -
of their lives . 17
的 他们的 生活 . -
但这将是一段他们将在余生中珍藏和享受的经历。17

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [ˈdezərt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:njəmənts] [rɪm] [draɪv] .
The Painted Desert from the Monument's rim drive .
这 绘 沙漠 从 这 纪念碑的 轮缘 驾驶 .
从国家纪念碑的边缘公路眺望彩绘沙漠。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ˈdʒoʊsəf] [ˈmju:ŋk] .
Photo by Josef Muench .
照片 经过 约瑟夫 明希 .
照片由 Josef Muench 拍摄。

[ə; eɪ][ˈtɪpɪk(ə)l] [si:n] [ɪn][ˈpetrɪfaɪd] [ˈfɔ:rist] .
A typical scene in Petrified Forest .
一个 典型的 场景 在 石化 森林 .
这是石化森林中的典型场景。

[ˈnæʃ(ə)nəl][pɑ:rk] [ˈsɜ:rvis] [ˈfoʊtəʊ] . -
National Park Service Photo . 18
国家的 公园 服务 照片 . -
国家公园管理局照片18

[ˈpeɪntɪd] [ˈdezərt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [ˈdezərt] [ɪn] .
Painted Desert from the Painted Desert Inn .
绘 沙漠 从 这 绘 沙漠 客栈 .
从彩绘沙漠旅馆眺望彩绘沙漠。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ˈdʒoʊsəf] [ˈmju:ŋk] .
Photo by Josef Muench .
照片 经过 约瑟夫 明希 .
照片由 Josef Muench 拍摄。

[ˈnævəhoʊ][ˈnæj(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt] .
Navajo National Monument .
纳瓦霍 国家的 纪念碑 .

纳瓦霍国家纪念碑。

[diːp] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnævəhoʊ] ['kʌntri] [ɪz][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [klɪfs] , ['kænjənz] ,
Deep in the heart of the Navajo country is an area of cliffs , canyons ,
深的 在 这 心 的 这 纳瓦霍 国家 是 一个 区域 的 悬崖 , 峡谷 ,
[ænd; ænd][ˌpriːhɪstɔːrɪk][ˈruːɪnz] .
and prehistoric ruins .
和 史前 废墟 .

在纳瓦霍族领地的深处，有一片悬崖、峡谷和史前遗址。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ɪz] [betətəːkɪn] .
One of the largest is Betatakin .
一 的 这 最大 是 贝塔塔金 .

贝塔塔金是其中最大的一个。

[ˈfoʊtoʊ][baɪ][ˈmɑːrtɪn] ['lɪtən] . -
Photo by Martin Litton . **19**
照片 经过 马丁 利顿 . -

照片由马丁·利顿拍摄。19

[ˈsʌnset] ['kreɪtər] .
Sunset Crater .
日落 火山口 .

日落火山口。

[ˈsʌnset] ['kreɪtər][ˈnæj(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt] , [nɪr] ['flægstæf] ,
Sunset Crater National Monument , near Flagstaff ,
日落 火山口 国家的 纪念碑 , 靠近 弗拉格斯塔夫 ,

日落火山口国家纪念碑，位于弗拉格斯塔夫附近

[kəmˈpraɪzɪz][æn; ən] ['eriə] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv][vɑːlˈkænɪk] [ækˈtɪvətɪz] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz]
comprises an area that was the scene of volcanic activities hundreds of years
包括 一个 区域 那 曾是 这 场景 的 火山 活动 数百 的 年
[əˈgoʊ] .
ago .
前 .

该区域曾是数百年前火山活动的场所。

[ˈfoʊtoʊ][baɪ][ˈnɔːrmən] [ˈwɒlɪs] .
Photo by Norman Wallace .
照片 经过 诺曼 华莱士 .

照片由诺曼·华莱士拍摄。

[tuːzɪguːt] — [ðə; ði][ˈhɪltɑːp] [hoʊm][ʌv; əv][æn; ən] ['eɪnfənt] , ['piːsf(ə)l] ['fɑːrmɪŋ] ['piːp(ə)l] , [nɪr] ['klɑːrkˌdeɪl]
Tuzigoot — The hilltop home of an ancient , peaceful farming people , near Clarkdale
图兹古特 — 这 山顶 家 的 一个 古老的 , 和平 农业 人们 , 靠近 克拉克代尔
 , [hæz; həz] [bɪn] ['ekskeɪvətɪd] .
has been excavated .
 , 有 到过 挖掘 .

图兹古特——位于克拉克代尔附近的山顶上，曾是古代和平的农耕民族的家园，如今已被发掘出来。

[ˈnæj(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] ['foʊtoʊ] . -
National Park Service Photo . **20**
国家的 公园 服务 照片 . -

国家公园管理局照片.20

[ˈkænjən] [di:] [ˈtʃɛli] [ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑ:njumənt] [kənˈteɪnz] [wɪˈðɪn] [ɪts][ˈbɔ:rdərz] [ˈkænjən] [di:] [ˈtʃɛli] [ænd; ənd]
Canyon De Chelly National Monument contains within its borders Canyon De Chelly and
峡谷 德 切莉 国家的 纪念碑 包含 之内 它是 边界 峡谷 德 切莉 和
[ˈkænjən] [del][ˈmwɜrtəʊ] ,
Canyon del Muerto ,
峡谷 del 死亡 ,
峡谷德切利国家纪念碑的边界内包含峡谷德切利和死亡峡谷。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈru:ɪnz] .
as well as many ruins .
作为 出色地 作为 许多 废墟 .
以及许多遗址。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɪr] [ˈtʃɪnli] .
It is near Chinle .
它 是 靠近 钦利 .
它靠近钦利。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - .
Photo by J . H . McGibbeny .
照片 经过 J . H . - .
照片由 JH McGibbeny 拍摄。

[ˈhu:vər] ([ˈboʊldər]) [dæm][ænd; ənd] [leɪk] [mi:d] [prəˈvaɪd][ə; eɪ][faɪn] [ˌrekriˈeɪʃən(ə)l] [ˈeriə] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ðɪ]
Hoover (Boulder) Dam and Lake Mead provide a fine recreational area along the
胡佛 (博尔德) 坝 和 湖 米德 提供 一个 美好的 休闲 区域 沿着 这
[æriˈzoʊnə] - [nəˈvædə; nəˈvɑ:də][ˈbɔ:rdər] .
Arizona - Nevada border .
亚利桑那 - 内华达州 边界 .
胡佛（博尔德）大坝和米德湖为亚利桑那州和内华达州交界处提供了良好的休闲场所。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ] [ɜ:rb] [mækˈlɑ:klɪn] . - .
Photo by Herb McLoughlin . 21
照片 经过 草本植物 麦克劳克林 . - .
照片由赫伯·麦克劳克林拍摄。21

[grænd] [ˈkænjən] [ˈnæʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .
Grand Canyon National Park .
盛大 峡谷 国家的 公园 .
大峡谷国家公园。

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈkænjən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ti] [kɑ:ləˈrædəʊ; kɑ:ləˈrɑ:dəʊ][ˈrɪvər] [diˈfaɪz] [ˈefərts] [tu:; tə]
The Grand Canyon of the mighty Colorado River defies efforts to
这 盛大 峡谷 的 这 强大的 科罗拉多州 河 反抗 努力 到
[dɪˈskraɪb] [,aɪ ˈti:] [ˈædɪkwətli] .
describe it adequately .
描述 它 充分 .
科罗拉多河大峡谷的壮丽景色，难以用语言充分描述。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ][ə; eɪ] . [si:] . [ˈdʒæksən] . - .
Photo by A . C . Jackson . 22
照片 经过 一个 . C . 杰克逊 . - .
照片由AC Jackson拍摄。22

[,wu:ˈpætki:] [ˈru:ɪnz][ɪn][,wu:ˈpætki:] [ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑ:njumənt] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst][spekˈtækjələr]
Wupatki ruins in Wupatki National Monument , one of the most spectacular
wupatki 废墟 在 wupatki 国家的 纪念碑 , 一 的 这 最多 壮观的
[ˈpweɪbloʊz][ɪn] [ˈnɔ:rðərn] [ˌæriˈzoʊnə] .
pueblos in Northern Arizona .
普韦布洛人 在 北方 亚利桑那 .
位于乌帕特基国家纪念碑内的乌帕特基遗址，是亚利桑那州北部最壮观的普韦布洛遗址之一。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ] [dʒɔːrdʒ] [keɪ] . [ˈgeɪʒ] .
Photo by George K . Geyer .
照片 经过 乔治 K . 盖尔 .

照片由乔治·K·盖耶拍摄。

[ˈwɔːlnʌt] [ˈkænjən] .
Walnut Canyon .
核桃 峡谷 .

核桃峡谷。

[ɪn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkænjən] , [nɪr] [ˈflægstæf] ,
In the walls of this canyon , near Flagstaff ,
在 这 墙壁 的 这 峡谷 , 靠近 弗拉格斯塔夫 ,

在弗拉格斯塔夫附近的这个峡谷的岩壁上，

[ˈʌndər] [ˌoʊvərˈhæŋɪŋ] [ledʒ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ˌpriːhɪstɔːrɪk][ˈɪndiən][ˈruːɪnz] .
under overhanging ledges are a series of prehistoric Indian ruins .
在下面 悬垂 壁架 是 一个 系列 的 史前 印度 废墟 .

在悬垂的岩架下，分布着一系列史前印第安遗址。

[ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [ˈfoʊtəʊ] . -
National Park Service Photo . 23
国家的 公园 服务 照片 . -

国家公园管理局照片.23

[ˌmɑːntɛˈzuːmə][ˈkæs(ə)l] , [ˌoʊvərˈlʊkɪŋ] [ˈbiːvər] [kriːk] [ɪn][ðə; ði] [vɛːd] [ˈvæli] ,
Montezuma Castle , overlooking Beaver Creek in the Verde Valley ,
蒙特祖玛 城堡 , 俯瞰 海狸 溪 在 这 维德 谷 ,

蒙特祖玛城堡，俯瞰着佛得河谷的河狸溪，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈbjuːtrɪf(ə)l] [klɪf] [dˈwelɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
is one of the most beautiful cliff dwellings to be found in this country .
是 一 的 这 最多 美丽的 悬崖 住宅 到 是 成立 在 这 国家 .

这是该国最美丽的悬崖居所之一。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ] [reɪ] [ˈmænli] .
Photo by Ray Manly .
照片 经过 射线 曼利 .

照片由雷·曼利拍摄。

[ˈ-] [ˈnoʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[riˈteɪnd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ˈrɪdɪŋ] : [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public .
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -

[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpælpəb(ə)][ˈtaɪpəʊs] .
Silently corrected a few palpable typos .
默默 已更正 一个 很少 可感知的 拼写错误 .

默默地改正了几处明显的拼写错误。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ˈvɜːrʒ(ə)nz][ˈoʊnli] , [tekst][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [diˈlimitɪd] [baɪ] _ [ˌʌndəˈskoːz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

听书破万卷

开口如有神

